Europos Parlamentas
2024-2029

Aplinkos, klimato ir maisto saugos komitetas
Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

2025/0410(COD)

28.7.2026

PAKEITIMAI
1337 - 1488

Pranešimo projektas
Michele Picaro, Herbert Dorfmann
(PE789.113v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo dėl maisto ir pašarų saugos reikalavimų supaprastinimo ir sugriežtinimo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 999/2001, (EB) Nr. 1829/2003, (EB) Nr. 1831/2003, (EB) Nr. 852/2004, (EB) Nr. 853/2004, (EB) Nr. 396/2005, (EB) Nr. 1099/2009, (EB) Nr. 1107/2009, (ES) Nr. 528/2012, (ES) 2017/625

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2025)1030 – C10-0359/2025 – 2025/0410(COD))

Pakeitimas 1337
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
4 straipsnio 3 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) 4 straipsnio 3 dalies h punktas pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„h) veikliosios medžiagos patvirtinimo data ir, kai tinkama, šio patvirtinimo galiojimo pabaigos data.“	

Or. en

Pakeitimas 1338
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 5 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis pakeičiama taip:
	„Laikantis atsargumo principo ir atsižvelgiant į 2 dalį, patvirtinamos šios veikliosios medžiagos:“;

Or. en

Pakeitimas 1339
Jessica Polfjärd, Peter Liese, Stefan Köhler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)

Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
5 straipsnio 2 dalies 2 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 5 straipsnio 2 dalies c punktas pakeičiamas taip:
c) nepatvirtinus veikliosios medžiagos būtų padarytas neproporcingas neigiamas poveikis visuomenei, palyginti su dėl tos medžiagos naudojimo kilsiančia rizika žmonių sveikatai, gyvūnų sveikatai ar aplinkai. Priimant sprendimą, ar remiantis pirma pastraipa veikliąją medžiagą galima patvirtinti, visų pirma atsižvelgiama, ar nėra tinkamų ir pakankamų alternatyvių medžiagų ar technologijų. Biocidinių produktų, kuriuose yra pagal šią dalį patvirtintų veikliųjų medžiagų, naudojimui taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad tų veikliųjų medžiagų poveikis žmonėms, gyvūnams ir aplinkai būtų kuo mažesnis. Biocidiniai produktai, kuriuose yra atitinkamos veikliosios medžiagos, turi būti naudojami tik tose valstybėse narėse, kuriose įvykdoma bent viena iš šioje dalyje nustatytų sąlygų.	**„**c) nepatvirtinus veikliosios medžiagos būtų padarytas neproporcingas neigiamas poveikis visuomenei ***ar klimatui***, palyginti su dėl tos medžiagos naudojimo kilsiančia rizika žmonių sveikatai, gyvūnų sveikatai ar aplinkai. Priimant sprendimą, ar remiantis pirma pastraipa veikliąją medžiagą galima patvirtinti, visų pirma atsižvelgiama, ar nėra tinkamų ir pakankamų alternatyvių medžiagų ar technologijų. Biocidinių produktų, kuriuose yra pagal šią dalį patvirtintų veikliųjų medžiagų, naudojimui taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad tų veikliųjų medžiagų poveikis žmonėms, gyvūnams ir aplinkai būtų kuo mažesnis. Biocidiniai produktai, kuriuose yra atitinkamos veikliosios medžiagos, turi būti naudojami tik tose valstybėse narėse, kuriose įvykdoma bent viena iš šioje dalyje nustatytų sąlygų.***“;***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1340
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
5 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 5 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„Nedarant poveikio 4 straipsnio 1 dalies taikymui, šio straipsnio 1 dalyje nurodytos veikliosios medžiagos patvirtinamos, įrodžius, kad įvykdoma bent viena šių sąlygų:“;

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1341
Aurelijus Veryga

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
6 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 6 straipsnio 2 dalis papildoma nauju ca punktu:
	„ca) reikalavimas pateikti duomenis įsigaliojo praėjus daugiau kaip 365 dienoms po prašymo pateikimo. 88 straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1342
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
6 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 6 straipsnio 2 dalis papildoma šiuo ca punktu:
	„ca) reikalavimas pateikti duomenis įsigaliojo praėjus daugiau kaip 365 dienoms po paraiškos pateikimo. 88

straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1343
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
6 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 6 straipsnio 2 dalis papildoma nauju ca punktu
	„ca) reikalavimas pateikti duomenis įsigaliojo praėjus daugiau kaip 365 dienoms po paraiškos pateikimo. 88 straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;

Or. en

(32012R0528)

Pagrindimas

Duomenų reikalavimai neturėtų būti keičiami, kol tebevyksta paraiškų teikimo procedūra. Vertinančiosios kompetentingos institucijos yra atsakingos už tai, kad rengiant vertinimo ataskaitą būtų keliami įvairūs reikalavimai ir bet kokie konkretūs susirūpinimą keliantys klausimai. Naujų reikalavimų neturėtų būti prašoma nei rizikos valdymo etape, nei ECHA etape.

Pakeitimas 1344
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
9 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) 9 straipsnio 1 dalies a punktas pakeičiamas taip:	***Išbraukta.***
„a) priima įgyvendinimo reglamentą, kuriuo nustatoma, kad veiklioji medžiaga yra patvirtinama ir tokio patvirtinimo sąlygos, įskaitant patvirtinimo ir jo galiojimo pabaigos datas; arba;“	

Or. en

Pakeitimas 1345
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
10 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas ***kiekvienu atveju*** pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***septynerių*** metų laikotarpiui.“;	„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas ***vieną kartą*** pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***trijų*** metų laikotarpiui.“;

Or. en

Pakeitimas 1346
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
10 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir	„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir

patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***septynerių*** metų laikotarpiui.“;	patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***dešimties*** metų laikotarpiui.“;

Or. en

Pakeitimas 1347
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
10 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***septynerių*** metų laikotarpiui.“;	„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***dešimties*** metų laikotarpiui.“;

Or. en

Pakeitimas 1348
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
10 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***septynerių*** metų laikotarpiui.“;	„Veiklioji medžiaga, kuri laikoma galimai keistina medžiaga, patvirtinama ir patvirtinimo galiojimas kiekvienu atveju pratęsiamas ne ilgesniam kaip ***dešimties*** metų laikotarpiui.“;

Or. en

Pakeitimas 1349
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) 12 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas neribotam laikui visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;	

Or. en

Pakeitimas 1350
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***neribotam laikui*** visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;	3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***20 metų laikotarpiui*** visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;

Or. en

Pakeitimas 1351
Anna Strolenberg

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***neribotam*** laikui visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;	3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***15 metų*** laikui visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;

Or. en

Pakeitimas 1352
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
12 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***neribotam laikui*** visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;	3. Jei veiklioji medžiaga nenustatyta kaip galimai keistina medžiaga pagal 10 straipsnį arba įgyvendinimo akte, priimtame pagal 14 straipsnio 4 dalies a punktą, kuriuo pratęsiamas veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas, nenurodomas trumpesnis laikotarpis, galiojimas pratęsiamas ***15 metų*** visiems produktų tipams, kuriems taikomas toks patvirtinimas.“;

Or. en

Pakeitimas 1353
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) 13 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„1. Pareiškėjai, norintys, kad būtų pratęstas veikliosios medžiagos patvirtinimo vienam arba daugiau produktų tipų, kuriems nustatyta galiojimo pabaigos data, galiojimas, pateikia paraišką Agentūrai likus ne mažiau kaip 550 dienų iki patvirtinimo galiojimo pabaigos. Jei skirtingiems produktų tipams galiojimo pabaigos datos yra skirtingos, paraiška pateikiama likus ne mažiau kaip 550 dienų iki anksčiausios datos, nuo kurios patvirtinimas nustoja galioti.“;	

Or. en

Pakeitimas 1354
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 6 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	6a) 14 straipsnio 5 dalis išbraukiama.
5. Jei tikėtina, kad dėl nuo pareiškėjo	

nepriklausančių priežasčių veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas baigsis anksčiau nei bus priimtas sprendimas dėl jo galiojimo pratęsimo, Komisija, naudodamasi teise priimti įgyvendinimo aktus, priima sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo tokiam laikotarpiui, kurio pakaktų išnagrinėti paraišką. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 82 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamosios procedūros.

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1355
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) įterpiamas naujas 14a straipsnis:	***Išbraukta.***
„14a straipsnis	
Veikliosios medžiagos, patvirtintos neribotam laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas	
1. Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos neribotam laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.	

Paraiškų teikimui, priėmimui ir vertinimui* mutatis mutandis *taikomi 13 ir 14 straipsniai.

2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.“;

Or. en

Pakeitimas 1356
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) įterpiamas naujas 14a straipsnis:	***Išbraukta.***
„14a straipsnis	
Veikliosios medžiagos, patvirtintos neribotam laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas	
1. Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos neribotam laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo	

pratęsimo.

Paraiškų teikimui, priėmimui ir vertinimui* mutatis mutandis *taikomi 13 ir 14 straipsniai.

2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.“;

Or. en

Pakeitimas 1357
Tilly Metz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
14a straipsnis	***Išbraukta.***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1358
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea, Gabriela Firea

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14 a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Veikliosios medžiagos, patvirtintos neribotam laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas	***Nedidelės rizikos*** veikliosios medžiagos ***ir biologinės kontrolės***, patvirtintos neribotam laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas

Or. en

Pakeitimas 1359
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14 a straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Veikliosios medžiagos, patvirtintos ***neribotam*** laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas	Veikliosios medžiagos, patvirtintos ***ribotam*** laikotarpiui, patvirtinimo galiojimo pratęsimas

Or. en

Pakeitimas 1360
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos neribotam laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo	***Išbraukta.***

aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.

Or. en

Pagrindimas

Sprendimai dėl to, ar veikliosios medžiagos patvirtinimo galiojimas turėtų būti pratęstas, neturėtų būti priimami pagal Komisijos parengtą diskrecinę darbo programą. Reguliarus, nuspėjamas atnaujinimas, grindžiamas fiksuotais patvirtinimo laikotarpiais, suteikia daugiau teisinio tikrumo, užtikrina, kad visos veikliosios medžiagos būtų periodiškai iš naujo vertinamos atsižvelgiant į naujausias mokslo ir technikos žinias, ir geriau apsaugo žmonių sveikatą ir aplinką.

Pakeitimas 1361
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos neribotam laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.	Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ***ir pasikonsultavusi su Agentūra***, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos neribotam laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.

Or. en

Pakeitimas 1362
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos ***neribotam*** laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.	Komisija, laikydamasi 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos ***ribotam*** laikotarpiui patvirtintos veikliosios medžiagos, dėl kurių ***anksčiau*** turi būti atliekama galiojimo pratęsimo procedūra. Įgyvendinimo aktuose išvardijamos atitinkamos veikliosios medžiagos ir susiję produktų tipai ir nustatoma jų dabartinių patvirtinimų galiojimo pabaigos data, kad būtų galima įvertinti paraiškas ir priimti sprendimą dėl patvirtinimo galiojimo pratęsimo.

Or. en

Pakeitimas 1363
Jessica Polfjärd, Peter Liese, Stefan Köhler

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti	2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.

atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.***";***	***Naujais arba atnaujintais rekomendaciniais dokumentais savaime nenustatomi nauji duomenų reikalavimai arba vertinimo kriterijai jau vertinamoms paraiškoms, išskyrus atvejus, kai tai būtina siekiant pašalinti naujai nustatytą riziką žmonių ar gyvūnų sveikatai arba aplinkai.***

Or. en

Pakeitimas 1364
Aurelijus Veryga

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į ***atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus,*** požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.***";***	2. Nustatant atitinkamas veikliąsias medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat gali būti atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.

Or. en

Pakeitimas 1365
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
14a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nustatant atitinkamas veikliąsias	2. Nustatant atitinkamas veikliąsias

medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat ***gali būti atsižvelgiama*** į valstybių narių prašymus.“;	medžiagas, atsižvelgiama, be kita ko, į atitinkamus naujus arba atnaujintus duomenų reikalavimus arba rekomendacinius dokumentus, požymius, susijusius su žmonių ar gyvūnų sveikatos arba aplinkos saugos problemomis, naujas mokslo ar technikos žinias ir turimus stebėsenos duomenis, taip pat atsižvelgiama į valstybių narių prašymus.“;

Or. en

Pakeitimas 1366
Christophe Clergeau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	7a) 15 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Komisija gali bet kuriuo metu peržiūrėti veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų, jei yra reikšmingų požymių, kad nebevykdomos 4 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 5 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos. Komisija taip pat ***gali peržiūrėti*** veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų valstybės narės prašymu, jeigu yra požymių, kad veikliosios medžiagos naudojimas biocidiniuose produktuose arba apdorotuose gaminiuose kelia didelį susirūpinimą dėl tokių biocidinių produktų arba apdorotų gaminių saugos. Komisija padaro viešai prieinama informaciją, kad ji atlieka peržiūrą, ir suteikia galimybę pareiškėjui pateikti pastabas. Komisija, atlikdama peržiūrą, į tas pastabas tinkamai atsižvelgia. Jei tie požymiai pasitvirtina, Komisija priima įgyvendinimo reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamos veikliosios medžiagos	„1. Komisija gali bet kuriuo metu peržiūrėti veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų, jei yra reikšmingų požymių, kad nebevykdomos 4 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 5 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos. Komisija taip pat ***peržiūri*** veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų valstybės narės prašymu, jeigu yra požymių, kad veikliosios medžiagos naudojimas biocidiniuose produktuose arba apdorotuose gaminiuose kelia didelį susirūpinimą dėl tokių biocidinių produktų arba apdorotų gaminių saugos. Komisija padaro viešai prieinama informaciją, kad ji atlieka peržiūrą, ir suteikia galimybę pareiškėjui pateikti pastabas. Komisija, atlikdama peržiūrą, į tas pastabas tinkamai atsižvelgia. Jei tie požymiai pasitvirtina, Komisija priima įgyvendinimo reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamos veikliosios

patvirtinimo sąlygos arba patvirtinimas panaikinamas. Tas įgyvendinimo reglamentas priimamas laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Taikoma 9 straipsnio 2 dalis. Komisija apie tai informuoja patvirtinimo siekusius pirminius pareiškėjus. Dėl tinkamai pagrįstų privalomų skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 82 straipsnyje 4 dalyje nurodytos procedūros.

medžiagos patvirtinimo sąlygos arba patvirtinimas panaikinamas. Tas įgyvendinimo reglamentas priimamas laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Taikoma 9 straipsnio 2 dalis. Komisija apie tai informuoja patvirtinimo siekusius pirminius pareiškėjus. Dėl tinkamai pagrįstų privalomų skubos priežasčių, Komisija priima nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus laikydamasi 82 straipsnyje 4 dalyje nurodytos procedūros.***";***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1367
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	7a) 15 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:
1. Komisija gali bet kuriuo metu peržiūrėti veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų, jei yra reikšmingų požymių, kad nebevykdomos 4 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 5 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos. Komisija taip pat ***gali peržiūrėti*** veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų valstybės narės prašymu, jeigu yra požymių, kad veikliosios medžiagos naudojimas biocidiniuose produktuose arba apdorotuose gaminiuose kelia didelį susirūpinimą dėl tokių biocidinių produktų arba apdorotų gaminių saugos. Komisija padaro viešai prieinama informaciją, kad ji atlieka peržiūrą, ir	**„**1. Komisija gali bet kuriuo metu peržiūrėti veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų, jei***, atsižvelgiant į naujas mokslo, technikos žinias ir stebėsenos duomenis,*** yra reikšmingų požymių, kad nebevykdomos 4 straipsnio 1 dalyje arba, kai taikoma, 5 straipsnio 2 dalyje nustatytos sąlygos. Komisija taip pat ***per 3 mėnesius peržiūri*** veikliosios medžiagos patvirtinimą vienam ar daugiau produktų tipų valstybės narės prašymu, jeigu yra požymių, kad veikliosios medžiagos naudojimas biocidiniuose produktuose arba apdorotuose gaminiuose kelia didelį susirūpinimą dėl tokių biocidinių produktų

suteikia galimybę pareiškėjui pateikti pastabas. Komisija, atlikdama peržiūrą, į tas pastabas tinkamai atsižvelgia.	arba apdorotų gaminių saugos. Komisija padaro viešai prieinama informaciją, kad ji atlieka peržiūrą, ir suteikia galimybę pareiškėjui pateikti pastabas. Komisija, atlikdama peržiūrą, į tas pastabas tinkamai atsižvelgia.***";***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1368
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 7 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15 straipsnio 2 dalis punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	7b) 15 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
2. ***Komisija gali konsultuotis su Agentūra visais mokslinio ar techninio pobūdžio klausimais, susijusiais su veikliosios medžiagos*** patvirtinimo peržiūra. Agentūra per 270 dienų nuo prašymo gavimo dienos parengia ir pateikia Komisijai nuomonę.	***„***2. ***Tarnyba bet kuriuo atveju įgaliojama teikti mokslinę ir techninę pagalbą, susijusią su*** patvirtinimo peržiūra. Agentūra per 270 dienų nuo prašymo gavimo dienos parengia ir pateikia Komisijai nuomonę.***";***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1369
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) įterpiamas naujas 15a straipsnis:	***Išbraukta.***

„15a straipsnis

Veikliųjų medžiagų, patvirtintų iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data], patvirtinimo galiojimo laikotarpiai.

Visų veikliųjų medžiagų, patvirtintų pagal Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] vienam arba daugiau produktų tipų, patvirtinimai laikomi galiojančiais neribotą laiką susijusiems produktų tipams, išskyrus šiuos patvirtinimus:

a) veikliųjų medžiagų, kurios, kaip nustatyta, atitinka 5 straipsnio 1 dalyje arba 10 straipsnyje nustatytus kriterijus;

b) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimo pratęsimo paraiška buvo pateikta laikantis 13 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data];

c) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimo pratęsimo paraiška nebuvo pateikta laikantis 13 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data].“;

Or. en

Pakeitimas 1370
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
15a straipsnis	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1371
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų veikliųjų medžiagų, patvirtintų pagal Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] vienam arba daugiau produktų tipų, patvirtinimai laikomi galiojančiais neribotą laiką susijusiems produktų tipams, išskyrus šiuos patvirtinimus:	***Išbraukta.***
a) veikliųjų medžiagų, kurios, kaip nustatyta, atitinka 5 straipsnio 1 dalyje arba 10 straipsnyje nustatytus kriterijus;	
b) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimo pratęsimo paraiška buvo pateikta laikantis 13 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data];	
c) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimo pratęsimo paraiška nebuvo pateikta laikantis 13 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data].“;	

Or. en

Pagrindimas

Automatiškas esamų patvirtinimų pakeitimas neribotais patvirtinimais panaikintų periodinio pakartotinio mokslinio vertinimo principą, kuriuo grindžiama Sąjungos biocidinių veikliųjų medžiagų reglamentavimo sistema. Veikliosios medžiagos ir toliau turėtų būti reguliariai atnaujinamos siekiant užtikrinti, kad patvirtinimai ir toliau būtų grindžiami naujausiomis mokslo ir technikos žiniomis ir toliau užtikrintų aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį.

Pakeitimas 1372
Radan Kanev

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Visų veikliųjų medžiagų, patvirtintų pagal Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] vienam arba daugiau produktų tipų, patvirtinimai laikomi galiojančiais ***neribotą laiką susijusiems produktų tipams***, išskyrus šiuos patvirtinimus:	Visų veikliųjų medžiagų, patvirtintų pagal Reglamentą (ES) Nr. 528/2012 ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] vienam arba daugiau produktų tipų, patvirtinimai laikomi galiojančiais ***pradinį ne ilgesnį kaip 10 metų laikotarpį, jei, atsižvelgiant į 19 straipsnio 2 ir 5 dalyse nustatytus veiksnius, galima tikėtis, kad bent vienas biocidinis produktas, kurio sudėtyje yra tos veikliosios medžiagos, atitinka 19 straipsnio 1 dalies b punkte nustatytus kriterijus. Veiklioji medžiaga, kuriai taikomas 5 straipsnis, gali būti patvirtinta tik pirminiam ne ilgesniam kaip penkerių metų laikotarpiui***, išskyrus šiuos patvirtinimus:

Or. en

Pagrindimas

Suderinama su dabartinėmis patvirtinimo ribinėmis vertėmis.

Pakeitimas 1373
Anna Strolenberg

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) veikliųjų medžiagų, kurios, kaip	a) veikliųjų medžiagų, kurios, kaip

nustatyta, atitinka 5 straipsnio 1 dalyje arba 10 straipsnyje nustatytus kriterijus;	nustatyta, atitinka 5 straipsnio 1 dalyje arba 10 straipsnyje nustatytus ***netvirtinimo arba pakeitimo*** kriterijus;

Or. en

Pakeitimas 1374
Anna Strolenberg

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo peržiūra pagal 15 straipsnį [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data];
	cb) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimas dar nebuvo bent kartą pratęstas pagal 12 straipsnį;
	cc) veikliųjų medžiagų, kurioms pagal 4 straipsnio 3 dalies g ir h punktus nustatytas sutrumpintas laikotarpis;
	cd) veikliųjų medžiagų, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 nuostatas klasifikuojamos kaip 2 kategorijos kancerogenai, 2 kategorijos mutagenai arba 2 kategorijos toksiškos reprodukcijai medžiagos;

Or. en

Pakeitimas 1375
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15 a straipsnio c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo peržiūra pagal 15 straipsnį [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data];

Or. en

Pakeitimas 1376
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio c b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cb) veikliųjų medžiagų, kurių patvirtinimo galiojimas dar nebuvo bent kartą pratęstas pagal 12 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 1377
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio c c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cc) veikliųjų medžiagų, kurioms pagal 4 straipsnio 3 dalies g ir h punktus nustatytas sutrumpintas laikotarpis;

Or. en

Pakeitimas 1378
Christophe Clergeau, Biljana Borzan

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
15a straipsnio c d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	cd) veikliųjų medžiagų, kurios pagal Reglamento (EB) Nr. 1272/2008 nuostatas klasifikuojamos kaip 2 kategorijos kancerogenai, 2 kategorijos mutagenai arba 2 kategorijos toksiškos reprodukcijai medžiagos;

Or. en

Pakeitimas 1379
Céline Imart, Stefan Köhler, Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:
1. Biocidiniai produktai gali būti tiekiami rinkai ar naudojami tik jeigu jiems išduotas autorizacijos liudijimas pagal šį reglamentą.	1. Biocidiniai produktai gali būti tiekiami rinkai ar naudojami tik jeigu jiems išduotas autorizacijos liudijimas pagal šį reglamentą. ***Biocidiniai produktai taip pat gali būti tiekiami rinkai ir naudojami žemės ūkyje, kai jie atlieka biocidinę funkciją žemės ūkyje sveikatos apsaugos tikslais, kaip apibrėžta 3 straipsnio 1 dalies af punkte, su sąlyga, kad jie būtų autorizuoti pagal šį reglamentą.“***

Or. fr*(32012R0528)*

Pakeitimas 1380
Laurence Trochu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:
1. Biocidiniai produktai gali būti tiekiami rinkai ar naudojami tik jeigu jiems išduotas autorizacijos liudijimas pagal šį reglamentą.	1. Biocidiniai produktai gali būti tiekiami rinkai ar naudojami tik jeigu jiems išduotas autorizacijos liudijimas pagal šį reglamentą. ***Biocidiniai produktai taip pat gali būti tiekiami rinkai ir naudojami žemės ūkyje, kai jie atlieka biocidinę funkciją žemės ūkyje sveikatos apsaugos tikslais, kaip apibrėžta 3 straipsnio 1 dalies af punkte, su sąlyga, kad jie būtų autorizuoti pagal šį reglamentą.“***

Or. fr*(32012R0528)*

Pakeitimas 1381
Peter Liese

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ne ilgesniam kaip 10 metų laikotarpiui.	**„**4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ne ilgesniam kaip 10 metų laikotarpiui. ***1–5 ir 8 produktų tipų autorizacijos liudijimai išduodami 25 metams. 88 straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;***

Or. en

(32012R0528)

Pagrindimas

This amendment provides for a longer authorisation period for biocidal products in product-types 1–5 (disinfectants) and product-type 8 (wood preservatives), while retaining the general 10-year authorisation period for all other product-types.Disinfectants are essential for protecting public health, while wood preservatives contribute to the objectives of the European Green Deal and the Circular Economy by extending the lifespan of wood products, reducing resource use and waste, and lowering greenhouse gas emissions. Extending the authorisation period for these product-types would also reduce unnecessary administrative burdens for competent authorities and industry, particularly for European SMEs, and supports the Union's broader objective of regulatory simplification. The amendment does not weaken regulatory oversight. In accordance with Article 88 of Regulation (EU) No 528/2012, Member States retain the power to review, amend or cancel an authorisation at any time where new information indicates that a product no longer fulfils the conditions for authorisation or presents unacceptable risks to human health or the environment.

Pakeitimas 1382
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ***ne ilgesniam kaip 10 metų*** laikotarpiui.	**„**4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ***neribotam*** laikotarpiui. ***88 straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1383
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
	„4. Autorizacijos liudijimas išduodamas neribotam laikotarpiui. 88 straipsnis taikomas nedarant poveikio.“;

Or. en

Pakeitimas 1384
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 528/2012
17 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
	„4. ***Autorizacijos liudijimas išduodamas neribotam laikotarpiui.“;***

Or. en

Pagrindimas

Suderinus biocidinių produktų autorizacijos liudijimų galiojimo trukmę su juose esančių veikliųjų medžiagų patvirtinimo ciklu būtų padidintas reglamentavimo nuoseklumas ir nuspėjamumas, kartu sumažinant nereikalingą administracinę naštą, atsirandančią dėl pakartotinių patvirtinimo galiojimo pratęsimo procedūrų. Esamomis BPR nustatytomis apsaugos priemonėmis ir toliau būtų užtikrinamas tinkamas apsaugos lygis, kartu sudarant sąlygas išteklius nukreipti inovacijoms ir tvaresniems sprendimams.

Pakeitimas 1385
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 a punktas (naujas)

Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
17 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8a) 17 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:
4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ***ne ilgesniam kaip 10 metų laikotarpiui***.	**„**4. Autorizacijos liudijimas išduodamas ***neribotam laikui***.***“;***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1386
Laurence Trochu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
19 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8b) 19 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	1a. Valstybės narės gali leisti naudoti biocidą sveikatos priežiūros tikslais žemės ūkyje, visų pirma produktuose, skirtuose kovai su graužikais ar kitais higienai kenksmingais organizmais, ir, prireikus, tam tikruose insekticiduose, priskiriamuose atitinkamoms produktų rūšims, jeigu:
	a) įrodoma, kad yra kilęs pavojus žmonių ar gyvūnų sveikatai;
	b) jis nėra naudojamas kaip augalų apsaugos produktas pirmiausia siekiant apsaugoti pasėlius;
	c) nustatomi griežti naudojimo, priežiūros ir rizikos mažinimo reikalavimai;
	d) prireikus atsižvelgiama į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje minimiems atokiausiems regionams būdingus struktūrinius, klimatinius ir sanitarinius suvaržymus.“

Or. fr

Pakeitimas 1387
Céline Imart, Stefan Köhler, Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	8b) 19 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	„1a. Valstybės narės gali leisti naudoti biocidą sveikatos priežiūros tikslais žemės ūkyje, visų pirma produktuose, skirtuose kovai su graužikais ar kitais higienai kenksmingais organizmais, ir, prireikus, tam tikruose insekticiduose, priskiriamuose atitinkamoms produktų rūšims, jeigu: a) įrodoma, kad yra kilęs pavojus žmonių ar gyvūnų sveikatai; b) jis nėra naudojamas kaip augalų apsaugos produktas pirmiausia siekiant apsaugoti pasėlius; c) nustatomi griežti naudojimo, priežiūros ir rizikos mažinimo reikalavimai; d) prireikus atsižvelgiama į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje minimiems atokiausiems regionams būdingus struktūrinius, klimatinius ir sanitarinius suvaržymus.“

Or. fr

Pakeitimas 1388
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
19 straipsnio 5 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8b) 19 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:
5. Nepaisant 1 ir 4 dalių, biocidinį produktą galima autorizuoti ir jei įvykdomos ne visos 1 dalies b punkto iii ir iv papunkčiuose nustatytos sąlygos, arba jį galima autorizuoti numatant jį tiekti į rinką, kad jį naudotų plačioji visuomenė***, jei jis atitinka 4 dalies c punkte nurodytus kriterijus***, tuo atveju, jei neautorizavus šio biocidinio produkto būtų sukeltas neproporcingas neigiamas poveikis visuomenei, palyginti su rizika žmonių sveikatai, gyvūnų sveikatai ar aplinkai tuo atveju, jei tas biocidinis produktas būtų naudojamas autorizacijos liudijime nustatytomis sąlygomis. Biocidinių produktų, kuriems pagal šią dalį išduoti autorizacijos liudijimai, naudojimui taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad to biocidinio produkto poveikis žmonėms ir aplinkai būtų kuo mažesnis. Biocidiniai produktai, kuriems pagal šią dalį išduoti autorizacijos liudijimai, turi būti naudojami tik tose valstybėse narėse, kuriose įvykdomos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.	***„***5. Nepaisant 1 ir 4 dalių, biocidinį produktą galima autorizuoti ir jei įvykdomos ne visos 1 dalies b punkto iii ir iv papunkčiuose nustatytos sąlygos, arba jį galima autorizuoti numatant jį tiekti į rinką, kad jį naudotų plačioji visuomenė, tuo atveju, jei neautorizavus šio biocidinio produkto būtų sukeltas neproporcingas neigiamas poveikis visuomenei, palyginti su rizika žmonių sveikatai, gyvūnų sveikatai ar aplinkai tuo atveju, jei tas biocidinis produktas būtų naudojamas autorizacijos liudijime nustatytomis sąlygomis. ***Remiantis rizikos vertinimu,*** biocidinių produktų, kuriems pagal šią dalį išduoti autorizacijos liudijimai, naudojimui taikomos tinkamos rizikos mažinimo priemonės siekiant užtikrinti, kad to biocidinio produkto poveikis žmonėms ir aplinkai būtų kuo mažesnis. Biocidiniai produktai, kuriems pagal šią dalį išduoti autorizacijos liudijimai, turi būti naudojami tik tose valstybėse narėse, kuriose įvykdomos pirmoje pastraipoje nustatytos sąlygos.***“;***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1389
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
23 straipsnio 6 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8c) 23 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:
Nepaisant 17 straipsnio 4 dalies ir nedarant poveikio šio straipsnio 4 dalies taikymui, autorizacijos liudijimas biocidiniam produktui, kuriame yra galimai keistinos veikliosios medžiagos, išduodamas ne ilgesniam kaip ***penkerių*** metų laikotarpiui ir jo galiojimas atnaujinamas ne ilgesniam kaip ***penkerių*** metų laikotarpiui.	Nepaisant 17 straipsnio 4 dalies ir nedarant poveikio šio straipsnio 4 dalies taikymui, autorizacijos liudijimas biocidiniam produktui, kuriame yra galimai keistinos veikliosios medžiagos, išduodamas ne ilgesniam kaip ***dešimties*** metų laikotarpiui ir jo galiojimas atnaujinamas ne ilgesniam kaip ***dešimties*** metų laikotarpiui.***";***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1390
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
31 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	8d) 31 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Autorizacijos liudijimo turėtojas, norintis, kad būtų pratęstas vieno ar daugiau produktų tipų nacionalinio autorizacijos liudijimo galiojimas, likus ne mažiau kaip 550 dienų iki liudijimo galiojimo pabaigos pateikia gaunančiajai kompetentingai institucijai paraišką pratęsti liudijimo galiojimą arba tokia paraiška pateikiama jo vardu. Jei skirtingiems produktų tipams galiojimo pabaigos datos yra skirtingos, paraiška pateikiama likus ne mažiau kaip 550 dienų iki anksčiausios datos, nuo kurios patvirtinimas nustoja galioti.“;	**„**1. ***Visų produktų tipų, kuriems taikomas autorizacijos liudijimas, autorizacijos liudijimo galiojimas pratęsiamas neribotam laikui, nebent biocidiniame produkte yra pagal 10 straipsnį keistinos veikliosios medžiagos.*** Autorizacijos liudijimo turėtojas, norintis, kad būtų pratęstas vieno ar daugiau produktų tipų nacionalinio autorizacijos liudijimo galiojimas***, kuriam nustatyta galiojimo pabaigos data***, likus ne mažiau kaip 550 dienų iki liudijimo galiojimo pabaigos pateikia gaunančiajai kompetentingai institucijai paraišką pratęsti liudijimo galiojimą arba tokia paraiška pateikiama jo vardu. Jei skirtingiems produktų tipams

	galiojimo pabaigos datos yra skirtingos, paraiška pateikiama likus ne mažiau kaip 550 dienų iki anksčiausios datos, nuo kurios patvirtinimas nustoja galioti.***";***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1391
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
44 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija, ***gavusi*** Agentūros ***nuomonę***, priima įgyvendinimo reglamentą, pagal kurį biocidiniam produktui suteikiamas Sąjungos autorizacijos liudijimas, arba įgyvendinimo aktą, kuriame nurodoma, kad Sąjungos autorizacijos liudijimas biocidiniam produktui nesuteikiamas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Komisija, ***per 180 dienų nuo*** Agentūros nuomonės ***gavimo***, priima įgyvendinimo reglamentą, pagal kurį biocidiniam produktui suteikiamas Sąjungos autorizacijos liudijimas, arba įgyvendinimo aktą, kuriame nurodoma, kad Sąjungos autorizacijos liudijimas biocidiniam produktui nesuteikiamas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ***ir apie juos pranešama pareiškėjams***.

Or. en

Pakeitimas 1392
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 9 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
45 straipsnio 1 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	9a) 45 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:
1. Autorizacijos liudijimo turėtojas, norintis, kad būtų pratęstas Sąjungos autorizacijos liudijimo galiojimas, likus ne mažiau kaip 550 dienų iki autorizacijos liudijimo galiojimo pabaigos Agentūrai pateikia paraišką pratęsti autorizacijos liudijimo galiojimą arba tokia paraiška pateikiama jo vardu.	**„**1. Autorizacijos liudijimo turėtojas, norintis, kad būtų pratęstas Sąjungos autorizacijos liudijimo***, kurio galiojimo pabaigos data yra nurodyta,*** galiojimas, likus ne mažiau kaip 550 dienų iki autorizacijos liudijimo galiojimo pabaigos Agentūrai pateikia paraišką pratęsti autorizacijos liudijimo galiojimą arba tokia paraiška pateikiama jo vardu. ***Teikiant paraišką sumokami pagal 80 straipsnio 1 dalį mokėtini mokesčiai.“;***

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1393
Michele Picaro, Carlo Fidanza, Antonella Sberna, Nicola Procaccini, Pietro Fiocchi, Sergio Berlato, Paolo Inselvini, Stefano Cavedagna

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 10 punktas
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
46 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„***Gavusi*** Agentūros ***nuomonę***, Komisija priima įgyvendinimo aktą dėl Sąjungos autorizacijos liudijimo galiojimo pratęsimo arba dėl atsisakymo pratęsti Sąjungos autorizacijos liudijimo galiojimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“	„***Per 180 dienų nuo*** Agentūros ***nuomonės gavimo***, Komisija priima įgyvendinimo aktą dėl Sąjungos autorizacijos liudijimo galiojimo pratęsimo arba dėl atsisakymo pratęsti Sąjungos autorizacijos liudijimo galiojimą. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 82 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

Or. en

Pakeitimas 1394
Paulo do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
55 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiamas naujas 55a straipsnis:
	„55a straipsnis
	Laikinas autorizacijos liudijimas naudoti biocidus sanitarijos tikslais žemės ūkio aplinkoje
	Jei didelė sanitarinė rizika arba didelis kenkėjų antplūdis žemės ūkio aplinkoje kelia tiesioginę grėsmę žmonių ar gyvūnų sveikatai, valstybė narė gali ribotam laikotarpiui ir griežtomis sąlygomis išduoti laikiną autorizacijos liudijimą biocidinio produkto, kuriam taikomas šis reglamentas, naudojimui, net jei tokiam naudojimui dar netaikomas atitinkamas standartinis autorizacijos liudijimas. Valstybė narė nedelsdama apie tai praneša Komisijai ir Agentūrai, nurodydama sanitarinį pagrindimą, atitinkamą geografinę vietovę, leidimo galiojimo trukmę, naudojimo sąlygas ir taikytas rizikos mažinimo priemones.“;

Or. en

Pakeitimas 1395
Céline Imart, Stefan Köhler, Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
55 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiamas šis straipsnis:
	„55a straipsnis

Laikinas leidimas naudoti biocidinius produktus sveikatos priežiūros tikslais žemės ūkyje

Kilus rimtam pavojui sveikatai arba didelio užkrėtimo pavojui žemės ūkyje, keliančiam tiesioginę grėsmę žmonių ar gyvūnų sveikatai, valstybė narė gali, ribotam laikui ir laikydamasi griežtų sąlygų, suteikti laikiną leidimą naudoti biocidinį produktą, kuriam taikomas šis reglamentas, net jei dar nėra išduotas standartinis autorizacijos liudijimas tokiam naudojimui. Valstybė narė nedelsdama praneša apie šią priemonę Komisijai ir Agentūrai, nurodydama su sveikata susijusį jos naudojimo pagrindą, teritoriją, trukmę, sąlygas ir rizikos mažinimo priemones.“

Or. fr

Pakeitimas 1396
Laurence Trochu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
55 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) įterpiamas šis 55a straipsnis:
	„Laikinas leidimas naudoti biocidus sveikatos tikslais žemės ūkyje
	Kilus rimtam pavojui sveikatai arba didelio užkrėtimo pavojui žemės ūkyje, keliančiam tiesioginę grėsmę žmonių ar gyvūnų sveikatai, valstybė narė gali, ribotam laikui ir laikydamasi griežtų sąlygų, suteikti laikiną leidimą naudoti biocidinį produktą, kuriam taikomas šis reglamentas, net jei dar nėra išduotas standartinis autorizacijos liudijimas tokiam naudojimui.
	Valstybė narė nedelsdama praneša apie

šią priemonę Komisijai ir Agentūrai, nurodydama su sveikata susijusį jos naudojimo pagrindą, teritoriją, trukmę, sąlygas ir rizikos mažinimo priemones.“

Or. fr

Pakeitimas 1397
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) Nr. 528/2012
89 straipsnio 4a dalis (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	10a) 89 straipsnyje įterpiama nauja 4a dalis:
	„4a. Jei išsami paraiška dėl veikliosios medžiagos patvirtinimo arba produkto autorizacijos liudijimo išdavimo pagal šį reglamentą buvo pateikta iki 2019 m. gruodžio 31 d. ir kompetentinga institucija ją patvirtino kaip išsamią, valstybės narės gali leisti toliau tiekti rinkai ir naudoti atitinkamą biocidinį produktą, kol bus priimtas galutinis sprendimas, jei:
	a) remiantis turimais moksliniais įrodymais nenustatyta nepriimtinos rizikos žmonių sveikatai, gyvūnų sveikatai ar aplinkai;
	b) pareiškėjas ir toliau per nustatytus terminus pateikia visą prašomą papildomą informaciją, ir
	c) taikomos rizikos mažinimo priemonės, kurias vertinančioji kompetentinga institucija laiko būtinomis.
	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos suderintos tokio tolesnio naudojimo sąlygos.

Or. en

(32012R0528)

Pakeitimas 1398
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnis
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 pakeitimai	
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003 iš dalies keičiamas taip:	
2 straipsnio 10 punktas papildomas taip:	
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“	

Or. en

Pakeitimas 1399
Seán Kelly

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami ***kaip produkuojančiąsias padermes*** naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra ***jų*** liekanų, tokios liekanos yra ***tik*** negyvybingos ***ląstelės***, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ***ir*** jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei: ***a)*** jei juose nėra tų mikroorganizmų ***gyvybingų ląstelių*** ir, ***b)*** jei juose yra ***tokių genetiškai modifikuotų mikroorganizmų*** liekanų tokios liekanos atitinka visas šias sąlygas: ***i) jos*** negyvybingos***;*** ***ii)*** jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos***, taikomos panašiems maisto ir pašarų produktams, ir*** ***iii)*** jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.

Or. en

Pakeitimas 1400
Biljana Borzan, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip

produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas ***pagrįstomis pastangomis jas pašalinti*** laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams***;“***.	produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje***, arba naujus maisto produktus, kuriais siekiama atkurti gyvūninius produktus iš GMM,*** nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik ***techniškai neišvengiamos*** negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau ***sumažintas*** laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams. ***Tai nedaro poveikio taikytiniems Sąjungos atsekamumo ir vartotojų informavimo reikalavimams;“.***

Or. en

Pagrindimas

Maisto ir pašarų, „pagamintų iš GMO“, apibrėžties išimtis ir toliau turėtų būti taikoma tik produktams, gautiems naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus kaip pagalbines perdirbimo medžiagas. Nauji maisto produktai, skirti gyvūniniams produktams atkurti fermentacijos būdu, kaip pagrindinę gamybos sistemą, o ne tik pagalbinę perdirbimo medžiagą, naudoja genetiškai modifikuotus mikroorganizmus. Vartotojams ir kompetentingoms institucijoms ir toliau turėtų būti teikiama aiški informacija ir užtikrinamas atsekamumas, kai tai numatyta pagal Sąjungos teisę. Galutiniame produkte gali likti tik techniškai neišvengiami likučiai.

Pakeitimas 1401
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai***, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant*** genetiškai ***modifikuotus mikroorganizmus***, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b	***„Pagamintas iš GMO“ reiškia visiškai arba iš dalies gautas iš GMO; išskyrus tai, kad*** maistas ir pašarai ***nelaikomi pagamintais iš*** genetiškai ***modifikuotų mikroorganizmų***, kaip apibrėžta

punkte, ***išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei*** juose nėra ***tų*** mikroorganizmų ***ir,*** jei juose yra ***jų liekanų, tokios liekanos yra tik*** negyvybingos ***ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti*** laikantis gerosios gamybos praktikos ***ir*** jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams***;“.***	Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte***, jei jie atitinka šiuos kriterijus:***
	a) juose nėra ***tokių gyvybingų genetiškai modifikuotų*** mikroorganizmų, ***ir***
	b) jei juose yra ***tokių genetiškai modifikuotų mikroorganizmų liekanų, tokios liekanos atitinka visas šias sąlygas:***
	i) jos yra negyvybingos***;***
	ii) produktas apdorojamas laikantis gerosios gamybos praktikos***, ir***
	iii) jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams***;“.***

Or. en

Pakeitimas 1402
Carlo Fidanza, Michele Picaro, Nicola Procaccini, Francesco Ventola, Waldemar Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje ***arba naujus maisto produktus, kuriais siekiama atkurti gyvūninius produktus iš GMM***, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik

pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.	negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.

Or. en

Pagrindimas

Food products from GMM. The proposed text raises concerns regarding fermentation and the scope of the exemption from GMO legislation under Regulation (EC) No 1829/2003. Both Regulation 1829/2003 and the Commission's 2006 report refer to genetically modified microorganisms used as processing aids (e.g. enzymes or additives). The Commission's proposed clarification, however, appears to broaden this concept to cover any GMO used in production. In fermentation processes for synthetic milk, GM microorganisms are not processing aids but the actual producers of the final product. The product is therefore produced by GMOs, not merely with their support. Treating such uses as exempt would be comparable to authorising the marketing of milk produced by a genetically modified cow.

Pakeitimas 1403
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje ***arba naujus maisto produktus, kuriais siekiama atkurti gyvūninius produktus iš GMM***, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu paaiškinama, kad naujiems maisto produktams, kuriuose gyvūninės kilmės produktai atkuriami naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, išimtis neturėtų būti taikoma, nes šie produktai gaminami iš GMO, o ne tik naudojant GMO kaip pagalbines perdirbimo medžiagas.

Pakeitimas 1404
Raffaele Stancanelli, Silvia Sardone, Isabella Tovaglieri, Ton Diepeveen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje ***arba naujus maisto produktus, kuriais siekiama atkurti gyvūninius produktus iš GMM***, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.

Or. en

Pakeitimas 1405
Jessica Polfjärd

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos i***r jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams***;“.	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau sumažinamas pagrįstomis pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos;“.

Or. en

Pagrindimas

Netikslinga įtraukti formuluotę, kuria užkertamas kelias technologiniam poveikiui, nes pakeitimas yra techninio pobūdžio.

Pakeitimas 1406
Benoit Cassart, Gerben-Jan Gerbrandy, Martin Hojsík, Christine Singer, Pascal Canfin, Olivier Chastel, Michal Wiezik, Billy Kelleher, Barry Cowen, Jérémy Decerle, Elsi Katainen, Asger Christensen, Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau	„Maistas ir pašarai, kurie gaunami kaip produkuojančiąsias padermes naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, kaip apibrėžta Direktyvos 2009/41/EB 2 straipsnio b punkte, išskyrus gyvūnų ir augalų ląsteles kultūroje, nėra maistas ir pašarai, pagaminti iš GMO, jei juose nėra tų mikroorganizmų ir, jei juose yra jų liekanų, tokios liekanos yra tik negyvybingos ląstelės, jų kiekis kuo labiau

sumažinamas ***pagrįstomis*** pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.	sumažinamas***, kiek tai pagrįstai įmanoma,*** pastangomis jas pašalinti laikantis gerosios gamybos praktikos ir jos neturi technologinio poveikio maistui ar pašarams;“.

Or. en

Pakeitimas 1407
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
2 straipsnio 16 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 2 straipsnis papildomas nauju 16a punktu:
	„16a. fermentacijos produktas – produktas, kuris gaminamas fermentacijos būdu, kaip pagalbinę perdirbimo medžiagą naudojant genetiškai modifikuotus mikroorganizmus, ir kuriame genetiškai modifikuoto mikroorganizmo, kaip gyvybingo organizmo, nėra galutiniame produkte ir jis nepatenka į galutinį produktą kaip sudedamoji dalis ir (arba) komponentas.“;

Or. en

Pakeitimas 1408
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
5 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 5 straipsnis papildomas šia 7a dalimi:
	„7a. Apie 2 straipsnyje nurodytus fermentacijos produktus, prieš juos pateikiant rinkai, pranešama Komisijai.
	Į pranešimą įtraukiama bent:
	a) gamybos proceso aprašymas;
	b) mikroorganizmo, naudojamo kaip pagalbinė perdirbimo medžiaga, tapatumas;
	c) įrodymai, kad mikroorganizmo, kaip gyvybingo organizmo, nėra galutiniame produkte ir jis neperduodamas kaip sudedamoji dalis ir (arba) komponentas;
	d) savikontrolės ir atsekamumo priemonių santrauka.
	Komisija tvarko viešą pranešimų registrą. Per 60 dienų Komisija, pasikonsultavusi su Tarnyba, gali pareikšti pagrįstus prieštaravimus, jei yra požymių, kad neįvykdytos 2 pastraipoje nustatytos sąlygos. Tokiu atveju taikoma šiame reglamente nustatyta leidimų išdavimo tvarka.“;

Or. en

Pakeitimas 1409
Christine Singer

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
5 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) 5 straipsnis papildomas nauja 7a dalimi:
	„7a. Prieš pateikiant fermentacijos produktus, kaip apibrėžta 2 straipsnyje, į

rinką apie juos turi būti pranešta Komisijai. Į pranešimą įtraukiama bent:

a) gamybos proceso aprašymas;

b) mikroorganizmo, naudojamo kaip pagalbinė perdirbimo medžiaga, tapatumas;

c) įrodymai, kad mikroorganizmo, kaip gyvybingo organizmo, nėra galutiniame produkte ir jis neperduodamas kaip sudedamoji dalis ir (arba) komponentas;

d) savikontrolės ir atsekamumo priemonių santrauka.

Komisija tvarko viešą pranešimų registrą. Per 60 dienų Komisija, pasikonsultavusi su institucija, gali pareikšti pagrįstus prieštaravimus, jei yra pagrindo manyti, kad neįvykdytos 2 dalyje nustatytos sąlygos. Tokiu atveju taikoma šiame reglamente nustatyta leidimų išdavimo tvarka.“;

Or. en

Pagrindimas

Siekiant kuo labiau padidinti praktinę fermentacijos naudą, reikalinga supaprastinta pranešimo procedūra.

Pakeitimas 1410
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
22 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b) 22 straipsnis papildomas nauja 3a dalimi:
	„3a. Pakeitimų, išimtinai susijusių su:
	a) rinkodaros leidimo turėtojo pavadinimu ir adresu;

b) informacijos pateikimo forma ir (arba) formatu, įskaitant skaitmeniniu formatu teikiamą informaciją;

c) arba kita svarbia administracine informacija, kuri neturi poveikio rizikos vertinimui;

atveju – pakanka pateikti pranešimą Komisijai. Komisija atitinkamai atnaujina Sąjungos registrą. Naujas rizikos vertinimas neatliekamas, nes jis nebūtinas.“;

Or. en

Pakeitimas 1411
Christine Singer, Andreas Glück

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
22 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1b) 22 straipsnis papildomas nauja 3a dalimi:
	„3a. Sąlygų keitimų, susijusių tik su:
	a) rinkodaros leidimo turėtojo pavadinimu ir adresu;
	b) informacijos pateikimo forma ir (arba) formatu, įskaitant skaitmeniniu formatu teikiamą informaciją;
	c) arba kita svarbia administracine informacija, kuri neturi poveikio rizikos vertinimui;
	atveju – pakanka pateikti pranešimą Komisijai. Komisija atnaujina Sąjungos registrą. Naujo rizikos vertinimo atlikti nereikia.“;

Or. en

Pagrindimas

Supaprastinus esamų leidimų pakeitimų, susijusių su nerizikingais duomenimis ir informacija, procesą, galima sumažinti įmonėms ir valdžios institucijoms tenkančią naštą nustatant supaprastintą procedūrą.

Pakeitimas 1412
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos 1 c punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1829/2003
23 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1c) 23 straipsnis papildomas nauja 6a dalimi:
	„6a. Pratęsiant autorizacijos liudijimo galiojimą pateikiama tik nauja informacija, kuri buvo gauta po pirminio autorizacijos liudijimo išdavimo arba paskutinio jo galiojimo pratęsimo ir kuri gali būti svarbi atliekant rizikos vertinimą. Išsamus pakartotinis vertinimas atliekamas tik tuo atveju, jei yra pagrįstų mokslinių duomenų apie naują ar pasikeitusią riziką.“

Or. en

Pakeitimas 1413
Céline Imart, Emmanouil Kefalogiannis

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
3 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 3 straipsnyje įterpiama ši 5a dalis:
	„Nukrypstant nuo 1 dalies, pagal šį reglamentą nedraudžiama gaminti,

	laikyti, sandėliuoti, pakuoti, vežti Sąjungos viduje ar eksportuoti pašarų priedų, kuriems Sąjungoje neišduotas leidimas, arba pašarų, kurių sudėtyje yra tokių priedų, ar perleisti jų nuosavybės teisių, jeigu jie skiriami išimtinai eksportui į trečiąsias valstybes, aiškiai nurodomi kaip skirti eksportui ir nenaudojami Sąjungos pašarų grandinėje.“

Or. fr

Pakeitimas 1414
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
9 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nurodyme, kuriuo išduodamas leidimas priedams, sudarytiems iš GMO, arba kuriuose jų yra, arba kurie iš jų pagaminti, turi būti, kai tinkama, unikalus GMO priskirtas identifikatorius, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1830/2003*.“;	Nurodyme, kuriuo išduodamas leidimas ***naudoti 6 straipsnio 1 dalies d ir e punktuose nurodytų kategorijų priedus, taip pat*** priedams, sudarytiems iš GMO, arba kuriuose jų yra, arba kurie iš jų pagaminti, turi būti, kai tinkama, unikalus GMO priskirtas identifikatorius, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1830/2003*.“;

Or. en

Pakeitimas 1415
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
9 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) 8 dalis pakeičiama taip:	***Išbraukta.***
„8. Nedarant poveikio 13 straipsnio nuostatoms, šiame reglamente nustatyta tvarka išduotas leidimas galioja neribotą laiką visoje Sąjungoje. Pašarų priedas, kuriam išduotas leidimas, įsigaliojus nurodymui, kuriuo išduodamas leidimas, įtraukiamas į 17 straipsnyje nurodytą Bendrijos pašarų priedų registrą (toliau – Registras). Kiekviename Registro įraše turi būti nurodyta leidimo išdavimo data ir šio straipsnio 5, 6 bei 7 dalyje minėti duomenys. Be to, kiekviename Registro įraše, susijusiame su priedais, priklausančiais 6 straipsnio 1 dalies d ir e punktuose nurodytoms kategorijoms, ir priedais, sudarytais iš GMO, arba kuriuose jų yra, arba kurie iš jų pagaminti, nurodomas leidimo savininko pavadinimas.“;	

Or. en

Pakeitimas 1416
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 4 punkto c papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
9 straipsnio 8b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8b. Nukrypstant nuo 8 dalies, 6 straipsnio 1 dalies e ***punkte*** nurodytai kategorijai priklausantiems priedams šiame reglamente nustatyta tvarka išduotas leidimas visoje Sąjungoje galioja 10 metų ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas pagal 14 straipsnį.“;	8b. Nukrypstant nuo 8 dalies, 6 straipsnio 1 dalies ***d ir*** e ***punktuose*** nurodytai kategorijai priklausantiems priedams šiame reglamente nustatyta tvarka išduotas leidimas visoje Sąjungoje galioja 10 metų ir jo galiojimas gali būti pratęsiamas pagal 14 straipsnį.“;

Or. en

Pakeitimas 1417
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
9a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) įterpiamas naujas 9a straipsnis:	***Išbraukta.***
„9a straipsnis	
Tam tikrų leidimų, išduotų iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data], galiojimo laikotarpiai.	
Pašarų priedų leidimai, išduoti iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data], laikomi galiojančiais neribotą laiką, išskyrus šiuos leidimus:	
a) 6 straipsnio 1 dalies e punkte nurodytai kategorijai priklausančių pašarų priedų leidimus;	
b) pagal 15 straipsnį skubos tvarka suteiktus leidimus;	
c) leidimus, kurių galiojimo pratęsimo paraiška nebuvo pateikta laikantis 14 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] arba dėl kurių tokia paraiška buvo pateikta, bet vėliau atsiimta;	
d) leidimus, kurių galiojimo pratęsimo paraiška buvo pateikta laikantis 14 straipsnio 1 dalyje nustatyto termino iki [Leidinių biurui: įrašyti datą – šio reglamento įsigaliojimo data] ir dėl kurių iki tos datos nepriimtas joks sprendimas.“;	

Or. en

Pakeitimas 1418
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
9a straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) 6 straipsnio 1 dalies e ***punkte*** nurodytai kategorijai priklausančių pašarų priedų leidimus;	a) 6 straipsnio 1 dalies ***d ir*** e ***punktuose*** nurodytai kategorijai priklausančių pašarų priedų leidimus;

Or. en

Pakeitimas 1419
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
13 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Komisija nedelsdama išnagrinėja Tarnybos nuomonę. ***Ji*** įgyvendinimo aktais priima sprendimą dėl atitinkamo leidimo keitimo, laikino jo galiojimo sustabdymo ar atšaukimo. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 22 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	2. Komisija nedelsdama išnagrinėja Tarnybos nuomonę. ***Imamasi visų tinkamų priemonių pagal Reglamento (EB) Nr. 178/2002 53 ir 54 straipsnius. Komisija*** įgyvendinimo aktais priima sprendimą dėl atitinkamo leidimo keitimo, laikino jo galiojimo sustabdymo ar atšaukimo. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 22 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. en

Pakeitimas 1420
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Leidimai, pagal šį reglamentą suteikti priedams, priklausantiems 6 straipsnio 1 dalies e ***punkte*** nurodytai kategorijai, gali būti pratęsiami 10 metų laikotarpiams. Likus ne mažiau kaip vieniems metams iki leidimo galiojimo pabaigos leidimo savininkas arba jo teisių perėmėjas ar perėmėjai, kurie laikomi pareiškėju, išsiunčia Komisijai prašymą pratęsti leidimą.	1. Leidimai, pagal šį reglamentą suteikti priedams, priklausantiems 6 straipsnio 1 dalies d ir e punktuose nurodytai kategorijai, gali būti pratęsiami 10 metų laikotarpiams. Likus ne mažiau kaip vieniems metams iki leidimo galiojimo pabaigos leidimo savininkas arba jo teisių perėmėjas ar perėmėjai, kurie laikomi pareiškėju, išsiunčia Komisijai prašymą pratęsti leidimą.

Or. en

Pakeitimas 1421
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
14 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Pateikdamas prašymą pareiškėjas tiesiogiai Tarnybai nusiunčia:	2. ***Svarstant paraiškos išplėtimą, vertinama tik nauja arba atnaujinta informacija, susijusi su saugumu, veiksmingumu ar vartotojų apsauga, gauta po paskutinio leidimo suteikimo. Išsamus pakartotinis vertinimas atliekamas tik tuo atveju, jei yra pagrįstų mokslinių duomenų apie naują ar pasikeitusią riziką.*** Pateikdamas prašymą pareiškėjas tiesiogiai Tarnybai nusiunčia:

Or. en

Pakeitimas 1422
Christine Singer, Andreas Glück, Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
14 straipsnio 2 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Pateikdamas prašymą pareiškėjas tiesiogiai Tarnybai nusiunčia:	2. ***Vertinant paraiškos atnaujinimą vertinama tik nauja arba atnaujinta informacija, susijusi su sauga, veiksmingumu ar vartotojų apsauga, gauta po paskutinio leidimo suteikimo. Išsamus pakartotinis vertinimas atliekamas tik tuo atveju, jei yra pagrįstų mokslinių įrodymų apie naują ar pasikeitusią riziką.*** Pateikdamas prašymą pareiškėjas tiesiogiai Tarnybai nusiunčia:

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu į pašarų priedų teisinę sistemą įtraukiamas rizika grindžiamas požiūris, kad būtų išvengta nereikalingų plataus masto procedūrų, išsaugoti įmonių ir valdžios institucijų ištekliai ir sudarytos sąlygos daugiau dėmesio skirti su rizika susijusioms procedūroms.

Pakeitimas 1423
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
14 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jei dėl nuo pareiškėjo nepriklausančių priežasčių sprendimas dėl leidimo pratęsimo nepriimamas iki jo galiojimo pabaigos datos, produkto leidimo galiojimo laikotarpis automatiškai pratęsiamas, kol Komisija priims sprendimą. Informacija apie tokį pratęsimą viešai skelbiama Registre.“;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1424
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Jei pašarų priedų ir premiksų ženklinimo informacija jau yra privaloma pagal Reglamentą (EB) Nr. 767/2009, tokia informacija pagal šį reglamentą pakartotinai nerenkama, jei užtikrinamas informacijos lygiavertiškumas.

Or. en

Pakeitimas 1425
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 1 dalies 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Ūkių higienos, registravimo, patvirtinimo ir atsekamumo reikalavimai lieka nepakitę. Informacija apie tipo patvirtinimo numerį pateikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 183/2005. Ženklinimo prievolės, susijusios su genetiškai modifikuotų organizmų (GMO) dalimis ar komponentais, pagamintais iš GMO, reglamentuojamos Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003. Šiuo reglamentu nenustatoma jokių papildomų ar skirtingų ženklinimo reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 1426
Christine Singer, Andreas Glück

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Jei pašarų priedų ir premiksų ženklinimo reikalavimai jau yra privalomi pagal Reglamentą (EB) Nr. 767/2009, šios informacijos pagal šį reglamentą kartoti nereikia, jei užtikrinamas informacijos lygiavertiškumas.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinamas teisinis aiškumas, nes išvengiama nereikalingo ženklinimo reikalavimų dubliavimo tais atvejais, kai pagal horizontaliuosius pašarų ženklinimo teisės aktus (Reglamentas (EB) Nr. 767/2009) jau reikalaujama pateikti lygiavertę informaciją. Juo nedaromas poveikis nei galiojantiems pašarų higienos, ūkių patvirtinimo ir atsekamumo reikalavimams pagal Reglamentą (EB) Nr. 183/2005, nei genetiškai modifikuotų pašarų ženklinimo reikalavimams pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003.

Pakeitimas 1427
Christine Singer, Andreas Glück

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 1 dalies 1 b pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Reikalavimai, susiję su ūkių higiena, registracija ir (arba) leidimais bei atsekamumu, lieka nepakitę. Informacija apie ūkio patvirtinimo numerį pateikiama pagal Reglamentą (EB) Nr. 183/2005. Ženklinimo reikalavimai, susiję su GMO kiekiu arba sudedamosiomis dalimis,

pagamintomis iš GMO, reglamentuojami Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003. Šiuo reglamentu nenustatoma jokių papildomų ar kitokių ženklinimo reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinamas teisinis aiškumas, nes išvengiama nereikalingo ženklinimo reikalavimų dubliavimo tais atvejais, kai pagal horizontaliuosius pašarų ženklinimo teisės aktus (Reglamentas (EB) Nr. 767/2009) jau reikalaujama pateikti lygiavertę informaciją. Juo nedaromas poveikis nei galiojantiems pašarų higienos, ūkių patvirtinimo ir atsekamumo reikalavimams pagal Reglamentą (EB) Nr. 183/2005, nei genetiškai modifikuotų pašarų ženklinimo reikalavimams pagal Reglamentą (EB) Nr. 1829/2003.

Pakeitimas 1428
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei tai premiksai, b, d, e ir g punktai netaikomi įtrauktiems pašarų priedams.	Jei tai premiksai, b, d, e ir g punktai netaikomi įtrauktiems pašarų priedams***, išskyrus atvejus, kai tuose punktuose nurodyta informacija yra būtina siekiant užtikrinti saugų įdėto pašarų priedo naudojimą ar tvarkymą***.

Or. en

Pakeitimas 1429
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim, Heléne Fritzon

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, b, d ir g punktuose nurodyta informacija gali būti teikiama skaitmeninėmis priemonėmis.	Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, b, d ir g punktuose nurodyta informacija gali būti teikiama skaitmeninėmis priemonėmis***, jei esminė saugos informacija ir naudojimo sąlygos išlieka tiesiogiai prieinamos ant fizinės etiketės***.

Or. en

Pagrindimas

Skaitmeninis ženklinimas gali sumažinti administracinę naštą ir palengvinti prieigą prie išsamesnės informacijos. Tačiau esminė saugos informacija ir naudojimo sąlygos turėtų likti tiesiogiai prieinamos ant fizinės etiketės, kad naudotojams būtų užtikrintas greitas prieinamumas, palengvinta oficiali kontrolė ir išlaikytas aukštas pašarų saugos lygis.

Pakeitimas 1430
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Jeigu tai yra kvapieji junginiai, priedų sąrašą galima pakeisti žodžiais „kvapiųjų junginių mišinys“. Tai netaikoma kvapiesiems junginiams, kuriems, kai jie naudojami pašaruose, taikomi kiekio apribojimai.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Kvapiųjų junginių sąrašą pakeitus bendru aprašymu „kvapiųjų junginių mišinys“ sumažėtų skaidrumas ir sumažėtų naudotojams ir kompetentingoms institucijoms prieinamos informacijos kiekis. Toliau taikant reikalavimą identifikuoti kvapiuosius junginius remiamas atsekamumas, palengvinama oficiali kontrolė ir prisidedama prie aukšto pašarų saugos lygio.

Pakeitimas 1431
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Be 2 dalyje nurodytos informacijos, ant priedo, priklausančio III priede nurodytai funkcinei grupei, arba premikso, kurio sudėtyje yra priedo, priklausančio III priede nurodytai funkcinei grupei, pakuotės ar talpyklos aiškiai, įskaitomai ir neištrinamai pateikiama ***to priedo 1 punkte, 2 punkto a papunkčio i dalyje ir 2 punkto b papunkčio i dalyje*** nurodyta informacija.	4. Be 2 dalyje nurodytos informacijos, ant priedo, priklausančio III priede nurodytai funkcinei grupei, arba premikso, kurio sudėtyje yra priedo, priklausančio III priede nurodytai funkcinei grupei, pakuotės ar talpyklos aiškiai, įskaitomai ir neištrinamai pateikiama tame priede nurodyta informacija.

Or. en

Pagrindimas

Dabartinė formuluotė turėtų būti išlaikyta siekiant užtikrinti, kad būtų toliau taikomi visi atitinkami III priede nustatyti ženklinimo reikalavimai. Įpareigojimo taikymas tik konkretiems III priedo punktams kelia pavojų, kad nebus teikiama kita informacija, kuri gali būti reikalinga saugiam ir tinkamam tam tikrų pašarų priedų naudojimui.

Pakeitimas 1432
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 7 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) pateikiama fizinėje etiketėje ***kompetentingai institucijai*** paprašius;	a) pateikiama fizinėje etiketėje ***visiems priedo ar premikso naudotojams ir kompetentingoms institucijoms***

	paprašius visą laikotarpį***, kurio metu produktas tebėra rinkoje***;

Or. en

Pakeitimas 1433
Christine Singer, Andreas Glück, Katri Kulmuni

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) lengvai, tiesiogiai ir nemokamai prieinama per visas pagrindines operacines sistemas ir naršykles, nereikalaujant iš anksto užsiregistruoti, atsisiųsti ar įdiegti taikomąsias programas arba pateikti slaptažodį, ir prieinama visiems ***potencialiems*** naudotojams Sąjungoje ir kompetentingoms institucijoms kontrolės tikslais;	b) lengvai, tiesiogiai ir nemokamai prieinama per visas pagrindines operacines sistemas ir naršykles, nereikalaujant iš anksto užsiregistruoti, atsisiųsti ar įdiegti taikomąsias programas arba pateikti slaptažodį, ir prieinama visiems naudotojams Sąjungoje ir kompetentingoms institucijoms kontrolės tikslais;

Or. en

Pagrindimas

Skaitmeninė etiketė, kaip ir fizinė etiketė, turėtų būti skirta visiems pašarų priedų ar premiksų naudotojams. Termino „potencialus“ įtraukimas kelia dviprasmiškumą ir gali lemti skirtingą aiškinimą.

Pakeitimas 1434
Sander Smit, Jessika van Leeuwen

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 7 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) lengvai, tiesiogiai ir nemokamai prieinama per visas pagrindines operacines	b) lengvai, tiesiogiai ir nemokamai prieinama per visas pagrindines operacines

sistemas ir naršykles, nereikalaujant iš anksto užsiregistruoti, atsisiųsti ar įdiegti taikomąsias programas arba pateikti slaptažodį, ir prieinama visiems ***potencialiems*** naudotojams Sąjungoje ir kompetentingoms institucijoms kontrolės tikslais;	sistemas ir naršykles, nereikalaujant iš anksto užsiregistruoti, atsisiųsti ar įdiegti taikomąsias programas arba pateikti slaptažodį, ir prieinama visiems naudotojams Sąjungoje ir kompetentingoms institucijoms kontrolės tikslais;

Or. nl

Pagrindimas

Žodis „potencialiems“ neturi aiškios paskirties, todėl yra nereikalingo neapibrėžtumo ir administracinės naštos šaltinis.

Pakeitimas 1435
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 7 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) prieinama ***dvejus*** metus nuo priedo ar premikso pateikimo rinkai dienos, be kita ko, jį sukūrusio ekonominės veiklos vykdytojo nemokumo, likvidavimo ar veiklos nutraukimo Sąjungoje atveju.	c) prieinama ***penkis*** metus nuo priedo ar premikso pateikimo rinkai dienos, be kita ko, jį sukūrusio ekonominės veiklos vykdytojo nemokumo, likvidavimo ar veiklos nutraukimo Sąjungoje atveju.

Or. en

Pakeitimas 1436
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. Komisijai pagal 21a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant taisykles, kuriomis siekiama pagerinti ir palengvinti ženklinimą naudojant skaitmenines priemones. Tos taisyklės visų pirma gali būti susijusios su atitinkamos informacijos, kuri gali apimti 2, 4 ir 5 dalyse nurodytą informaciją, pobūdžiu arba skaitmeninių priemonių, kurios gali būti naudojamos, rūšimi. ***Saugai svarbi ir esminė informacija, pavyzdžiui, ta, kuri įtraukta į leidimą, ir toliau teikiama etiketėje, pritvirtintoje prie 2 dalyje nurodytos pakuotės ar talpyklos***.“;	9. Komisijai pagal 21a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant taisykles, kuriomis siekiama pagerinti ir palengvinti ženklinimą naudojant skaitmenines priemones. Tos taisyklės visų pirma gali būti susijusios su atitinkamos informacijos, kuri gali apimti 2, 4 ir 5 dalyse nurodytą informaciją, pobūdžiu arba skaitmeninių priemonių, kurios gali būti naudojamos, rūšimi. ***Skaitmeninės priemonės tik papildo etiketėje pateiktą informaciją ir nepakeičia informacijos, būtinos pašarų priedų ir premiksų saugiam naudojimui, tvarkymui, atsekamumui ar kontrolei. Tokia informacija visų pirma apima naudojimo sąlygas, įspėjimus, naudojimo apribojimus, tikslines gyvūnų rūšis ar kategorijas, didžiausią leidžiamą kiekį, nesuderinamumus, tvarkymo atsargumo priemones ir visus kitus leidime nustatytus reikalavimus, būtinus saugiam priedo ar premikso naudojimui užtikrinti***.“;

Or. en

Pakeitimas 1437
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Dolors Montserrat, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 9 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
16 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
9. Komisijai pagal 21a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant taisykles, kuriomis siekiama pagerinti ir	9. Komisijai pagal 21a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant taisykles, kuriomis siekiama pagerinti ir

palengvinti ženklinimą naudojant skaitmenines priemones. Tos taisyklės visų pirma gali būti susijusios su atitinkamos informacijos, kuri gali apimti 2, 4 ir 5 dalyse nurodytą informaciją, pobūdžiu arba skaitmeninių priemonių, kurios gali būti naudojamos, rūšimi. Saugai svarbi ir esminė informacija, pavyzdžiui, ta, kuri įtraukta į leidimą, ir toliau teikiama etiketėje, pritvirtintoje prie 2 dalyje nurodytos pakuotės ar talpyklos.“;	palengvinti ženklinimą naudojant skaitmenines priemones. Tos taisyklės visų pirma gali būti susijusios su atitinkamos informacijos, kuri gali apimti 2, 4 ir 5 dalyse nurodytą informaciją, pobūdžiu arba skaitmeninių priemonių, kurios gali būti naudojamos, rūšimi. Saugai svarbi ir esminė informacija, pavyzdžiui, ta, kuri įtraukta į leidimą, ir toliau teikiama etiketėje, pritvirtintoje prie 2 dalyje nurodytos pakuotės ar talpyklos. ***Bet kokia kita informacija, kuri nėra svarbi saugai ir nėra būtina tinkamam priedo ar premikso naudojimui, taip pat gali būti teikiama skaitmeninėmis priemonėmis, jei užtikrinama, kad profesionalūs naudotojai ir kompetentingos institucijos galėtų nemokamai, tiesiogiai, nuolat ir suprantamai ja naudotis.***“;
	Or. es

Pakeitimas 1438
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
25 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	10a) 25 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a. Paraiškos dėl leidimo atnaujinimo pagal 14 straipsnį, kurie buvo tinkamai pateikti iki [reglamento įsigaliojimo data] ir dėl kurių tą dieną dar nebuvo priimtas sprendimas, toliau nagrinėjami pagal iš dalies keičiančio reglamento nuostatas.
	Jei pagal iš dalies pakeistas nuostatas atitinkamam pašarų priedui nebetaikomas atnaujinimo įpareigojimas, laikoma, kad nebaigta atnaujinimo procedūra yra užbaigta. Galiojantis leidimas toliau taikomas esamomis sąlygomis, išskyrus

atvejus, kai kyla konkrečių ir pagrįstų saugos problemų. Jei yra pagrįstų pavojaus saugumui požymių, Komisija kiekvienu konkrečiu atveju gali paprašyti papildomos informacijos ir imtis būtinų priemonių pagal 13 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 1439
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 pastraipos 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1831/2003
III priedo 1 punkto įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	10a) III priedo 1 punkte įterpiama ši nauja įžanginė dalis:
III PRIEDAS	„III PRIEDAS
1. YPATINGI TAM TIKRŲ PRIEDŲ IR PREMIKSŲ ŽENKLINIMO ETIKETĖMIS REIKALAVIMAI	1. YPATINGI TAM TIKRŲ PRIEDŲ IR PREMIKSŲ ŽENKLINIMO ETIKETĖMIS REIKALAVIMAI
	Jeigu šiame priede nurodyta informacija jau privalomai pateikiama etiketėje arba pridedamuose dokumentuose pagal Reglamentą (EB) Nr. 767/2009, šiame priede nurodytos informacijos dublikato galima neteikti, jeigu ta informacija yra aiškiai identifikuojama, lengvai prieinama ir lygiavertė.“;

Or. en

(32003R1831)

Pakeitimas 1440
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Reglamentas (ES) Nr. 853/2004
4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) įterpiamas naujas 4a straipsnis:
	„Mobiliųjų skerdimo operacijų skaitmeninės procedūros ir standartiniai šablonai
	1. III priedo I skirsnyje nurodytos veiklos, įskaitant mobiliąsias skerdimo operacijas, atveju valstybės narės užtikrina, kad būtų sudarytos palankesnės sąlygos pranešimams, registracijai ir reikiamos informacijos perdavimui kompetentingai institucijai skaitmenine forma per nacionalines sistemas.
	2. Nacionalinės sistemos turi būti sąveikios ir jose turi būti galima naudoti Sąjungos mastu suderintus duomenų rinkinius ir standartinius šablonus, nedarant poveikio nacionalinei kompetencijai.
	3. Komisija pateikia standartinius šablonus ir suderintus būtiniausių duomenų rinkinius, visų pirma skirtus:
	a) pranešimams ir (arba) išankstiniams pranešimai;
	b) procesų ir higienos kontroliniams sąrašams (įskaitant transporto ir temperatūros įrašus);
	c) atsekamumo ir pristatymo dokumentams.
	4. Naudojant šiuos šablonus daroma prielaida, kad atitinkami dokumentų reikalavimai pagal šį reglamentą yra įvykdyti, nedarant poveikio rizika grindžiamai oficialiai kontrolei.“;

Or. en

(32004R0853)

Pakeitimas 1441
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 b pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 853/2004
III priedo I skirsnio VI a skyriaus c punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	III priedo I skirsnio VIa skyriaus c punktas pritaikomas taip:
c) skerdykla arba skerstinų gyvūnų savininkas privalo ne vėliau kaip prieš tris dienas pranešti valstybiniam veterinarijos gydytojui numatomo gyvūnų paskerdimo datą ir laiką;	c) skerdykla arba skerstinų gyvūnų savininkas privalo ne vėliau kaip prieš tris dienas pranešti valstybiniam veterinarijos gydytojui numatomo gyvūnų paskerdimo datą ir laiką***. Kompetentinga tarnyba gali numatyti bendrąjį patvirtinimą pakartotiniams skerdimams kilmės įmonėje. Tokiu atveju pranešti pagal pirmo sakinio nuostatas galima nacionalinėse skaitmeninėse sistemose teikiant pranešimus tam tikrais intervalais ar pranešimų santraukas, jei yra oficialiajai kontrolei būtini minimalūs kiekvieno paskerdimo duomenys (ypač data ir ūkinių gyvūnų, kuriuos ketinama paskersti, skaičius)***;

Or. de

(32004R0853)

Pakeitimas 1442
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 c pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 853/2004
III priedo I skirsnio VI a b skyrius (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	III priedo I skirsnyje įterpiamas toks VIab skyrius (naujas):
	„VIab SKYRIUS: MOBILUSIS SKERDIMAS (MOBILIOJI

	SKERDYKLA)
	Mobilioji skerdykla gali būti autorizuota kaip skerdykla, jei ji yra suprojektuota, eksploatuojama ir prižiūrima taip, kad pasiekiami šio reglamento higienos reikalavimų tikslai, ypač:
	a) užkertant kelią kryžminiam užteršimui;
	b) naudojant tinkamus valymo ir dezinfekavimo įrenginius ir procedūras;
	c) užtikrinant tinkamos higienos kokybės vandens prieinamumą;
	d) saugiai registruojant, atskiriant ir tvarkant šalutinius gyvūninius produktus;
	e) taikant tinkamas skerdenų ir (arba) mėsos temperatūros reguliavimo priemones.
	Nukrypstant nuo stacionariųjų skerdyklų statybos reikalavimų, valstybės narės gali leisti analogiškus su mobiliosiomis skerdyklomis susijusius sprendimus, jei užtikrinama analogiška rizikos kontrolė.“

Or. de

(32004R0853)

Pakeitimas 1443
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio -1 pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
1 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	– Reglamento (EB) Nr. 1099/2099 1 straipsnio 1 dalies antra pastraipa išbraukiama.

Or. en

(32009R1099)

Pakeitimas 1444
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio -1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
1 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	– Reglamento (EB) Nr. 1099/2099 1 straipsnio 3 dalis išbraukiama.

Or. en

(32009R1099)

Pakeitimas 1445
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio -1 b pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
4 straipsnio 4 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	– Reglamento (EB) Nr. 1099/2099 4 straipsnio 4 dalis išbraukiama.

Or. en

(32009R1099)

Pakeitimas 1446
Tilly Metz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
18 straipsnio 4 ir 6 dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamento (EB) Nr. 1099/2009 18	***Išbraukta.***

straipsnio 4 ir 6 dalys išbraukiamos.

Or. en

Pakeitimas 1447
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
18 straipsnio 4 ir 6 dalys

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamento (EB) Nr. 1099/2009 18 straipsnio 4 ir 6 dalys išbraukiamos.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 1448
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 pastraipa
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
18 straipsnio 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reglamento (EB) Nr. 1099/2009 18 straipsnio 4 ir 6 dalys ***išbraukiamos***.	Reglamento (EB) Nr. 1099/2009 18 straipsnio 4 ir 6 dalys ***pakeičiamos taip:***
	„4. Kas antrus metus ne vėliau kaip birželio 30 d. 1 dalyje nurodyta kompetentinga institucija perduoda Komisijai ataskaitą apie naikinimo operacijas, atliktus per praėjusius dvejus kalendorinius metus, ir tą ataskaitą paskelbia viešai. Šioje ataskaitoje pateikiama bent:
	a) naikinimo priežastys;

b) nužudytų gyvūnų skaičius ir rūšys;

c) taikyti svaiginimo ir žudymo metodai;

d) pagal 3 dalį suteiktų nukrypti leidžiančių nuostatų skaičius ir rūšis;

e) visi reikšmingus gyvūnų gerovės incidentai, nustatyti vykdant naikinimo operacijas, ir taisomąsias priemones, kurių imtasi.“;

Or. en

Pagrindimas

Visiškai panaikinus prievolę teikti ataskaitas apie naikinimo operacijas, sumažėtų skaidrumas ir būtų sunkiau stebėti, kaip įgyvendinami Sąjungos gyvūnų gerovės teisės aktai. Be to, dėl metinių ataskaitų teikimo kompetentingoms institucijoms gali būti užkrauta nereikalinga administracinė našta. Suderinta kas dvejus metus teikiamų ataskaitų sistema, kurioje daugiausia dėmesio skiriama ribotam pagrindinių rodiklių rinkiniui, užtikrinama proporcinga pusiausvyra tarp ataskaitų teikimo prievolių mažinimo ir veiksmingos gyventojų skaičiaus mažėjimo praktikos priežiūros išlaikymo, nukrypti leidžiančių nuostatų taikymo ir gyvūnų gerovės rezultatų.

Pakeitimas 1449
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
18 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatoma suderinta 4 dalyje nurodytų ataskaitų forma, kad būtų užtikrintas nuoseklumas, palyginamumas ir kuo labiau sumažinta administracinė našta. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 25 straipsnio 2 dalyje nurodytos procedūros.

Or. en

Pagrindimas

Visiškai panaikinus prievolę teikti ataskaitas apie naikinimo operacijas, sumažėtų skaidrumas ir būtų sunkiau stebėti, kaip įgyvendinami Sąjungos gyvūnų gerovės teisės aktai. Be to, dėl metinių ataskaitų teikimo kompetentingoms institucijoms gali būti užkrauta nereikalinga administracinė našta. Suderinta kas dvejus metus teikiamų ataskaitų sistema, kurioje daugiausia dėmesio skiriama ribotam pagrindinių rodiklių rinkiniui, užtikrinama proporcinga pusiausvyra tarp ataskaitų teikimo prievolių mažinimo ir veiksmingos gyventojų skaičiaus mažėjimo praktikos priežiūros išlaikymo, nukrypti leidžiančių nuostatų taikymo ir gyvūnų gerovės rezultatų.

Pakeitimas 1450
Tilly Metz
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)
Reglamentas (EB) Nr. 1099/2009
18 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Komisija per 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustatomas suderintas duomenų apie naikinimo operacijas teikimo šablonas, siekiant supaprastinti duomenų rinkimą ir užtikrinti, kad valstybių narių teikiama informacija būtų išsami, nuosekli, palyginama ir proporcinga, atsižvelgiant į valstybėms narėms tenkančią administracinę naštą.

Or. en

Pakeitimas 1451
Anja Hazekamp, Per Clausen, Sebastian Everding, Catarina Martins, Arash Saeidi, Emma Fourreau

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
Visi straipsniai

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10 straipsnis	***Išbraukta.***
Reglamento (EB) Nr. 999/2001 pakeitimai	

Or. en

Pakeitimas 1452
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais patvirtinami greitieji tyrimo metodai ir iš dalies keičiamas X priedo C skyriaus 4 punkte pateiktas sąrašas.“;	„Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais patvirtinami greitieji tyrimo metodai ir iš dalies keičiamas X priedo C skyriaus 4 punkte pateiktas sąrašas***, tik jei tokie aktai atitinka atitinkamos EFSA ekspertų grupės mokslines rekomendacijas***.“;

Or. en

(32001R0999)

Pakeitimas 1453
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami	Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami

įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais patvirtinami greitieji tyrimo metodai. Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas X priedas, kad būtų sudarytas tų tyrimų sąrašas.“;	įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais patvirtinami greitieji tyrimo metodai. Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas X priedas, kad būtų sudarytas tų tyrimų sąrašas***, tik jei tokie aktai atitinka atitinkamos EFSA ekspertų grupės mokslines rekomendacijas***.“;

Or. en

Pakeitimas 1454
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
6 straipsnio 1 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1a. 1 dalyje nurodyta metinė stebėsenos programa apima III priede išvardytas gyvūnų subpopuliacijas. Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais, atsižvelgiant į mokslo pažangą ir pasikonsultavus su Europos maisto saugos tarnyba, iš dalies keičiamos tos dalies nuostatos.***“;***	„1a. 1 dalyje nurodyta metinė stebėsenos programa apima III priede išvardytas gyvūnų subpopuliacijas. Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais, atsižvelgiant į mokslo pažangą ir pasikonsultavus su Europos maisto saugos tarnyba, iš dalies keičiamos tos dalies nuostatos. ***Dėl amžiaus ribų ir galvijų subpopuliacijų pritaikymo priežiūros jautrumas nesumažėja, nebent tai pagrindžiama EFSA moksline nuomone, kuria įrodoma, kad išlaikomas lygiavertis žmonių ir gyvūnų sveikatos apsaugos lygis.“;***

Or. en

Pakeitimas 1455
Benoit Cassart, Christine Singer, Olivier Chastel, Asger Christensen, Ciaran Mullooly, Charles Goerens

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 3 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
8 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas V priede ***pateiktas nurodytų pavojingų medžiagų sąrašas***. Atsižvelgiant į skirtingas rizikos kategorijas, nustatytas 5 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, ir į 6 straipsnio 1a dalies ir 1b dalies b punkto reikalavimus, atitinkamai iš dalies keičiamas V priede pateiktas nurodytų pavojingų medžiagų sąrašas.	Komisijai pagal 23b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais***, atsižvelgiant į naujausius mokslinius įrodymus ir epidemiologinės padėties raidą,*** iš dalies keičiamas V priede Atsižvelgiant į skirtingas rizikos kategorijas, nustatytas 5 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, ir į 6 straipsnio 1a dalies ir 1b dalies b punkto reikalavimus, atitinkamai iš dalies keičiamas V priede pateiktas nurodytų pavojingų medžiagų sąrašas.

Or. en

Pakeitimas 1456
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
23b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse, 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 16 straipsnio 7 dalyje ir 23 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.	2. 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse, 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 16 straipsnio 7 dalyje ir 23 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. ***Komisija pagal šį reglamentą nepriima deleguotųjų aktų, kuriais keičiamos stebėsenos, priežiūros, bandymų ar rizikos mažinimo priemonės, nebent Komisija, remdamasi naujausiomis atitinkamomis Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) mokslinėmis rekomendacijomis, įrodo, kad tokiais pakeitimais išlaikomas arba***

pagerinamas šiame reglamente numatytas gyvūnų ir visuomenės sveikatos apsaugos lygis.

Or. en

Pakeitimas 1457
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 999/2001
23b straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse, 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 16 straipsnio 7 dalyje ir 23 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.	2. 5 straipsnio 3 dalyje, 6 straipsnio 1 ir 1a dalyse, 8 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 16 straipsnio 7 dalyje ir 23 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos. ***Atsižvelgiant į nagrinėjamo klausimo opumą, įgaliojimų delegavimas grindžiamas sąlyga, kad Komisijos siūlomi deleguotieji aktai atitiktų atitinkamos EFSA ekspertų grupės mokslines rekomendacijas.***

Or. en

Pakeitimas 1458
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos -1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
9 straipsnio 4 dalies 1 a ir 1 b pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1a) 9 straipsnio 4 dalis papildoma

naujomis 1a ir 1b pastraipomis:

„Kompetentingos institucijos užtikrina, kad planuojant ir vykdant tokią veiklą būtų išvengta sutampančios ir besidubliuojančios kontrolės. Kai įmanoma, su tuo pačiu ūkiu, ta pačia veikla ir ta pačia rizikos sritimi susijusios kontrolės priemonės sujungiamos į vieną koordinuotąjį kontrolinį vizitą (toliau – vienas patikrinimas), įskaitant koordinuotąjį ėmimą.

Patikrinimų rezultatai, bandymų ataskaitos ir ėmimo duomenys, surinkti pagal kitus atitinkamus Sąjungos teisės aktus, pripažįstami ir pakartotinai naudojami, jei patikrinimų apimtis, savalaikiškumas ir kokybė yra lygiaverčiai. Papildomi to paties dalyko patikrinimai atliekami tik tuo atveju, jei tai nurodyta dėl konkrečių rizika grindžiamų priežasčių.“;

Or. en

(32017R0625)

Pakeitimas 1459
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos -1 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
13 straipsnio 4 dalies 1 a pastraipa (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1b) 13 straipsnio 4 dalis papildoma nauja 1a pastraipa:
	„Kompetentingos institucijos užtikrina, kad vykdant oficialią kontrolę teisėtai gautos informacijos ir įrodymų būtų prašoma tik vieną kartą atitinkamoje sistemoje ir vėliau jie būtų pakartotinai naudojami tolesniems atitinkamiems kontrolės tikslams, su sąlyga, kad nepasikeitė aplinkybės ar neatsirado

naujų rizika grindžiamų priežasčių.“;

Or. en

(32017R0625)

Pakeitimas 1460
Stefan Köhler, Norbert Lins, Andrea Wechsler, Lena Düpont

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos -1 c punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
12 straipsnio 3 dalies b a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1c) 12 straipsnio 3 dalis papildoma nauju ba punktu:
	„ba) užtikrina, kad į dokumentais įformintas kontrolės procedūras būtų įtraukti integruoti kontrolės planai, skirti įmonėms, kuriose kelių reguliavimo sričių reikalavimai turi būti tikrinami vienu metu. Šiuose planuose nustatomi būtiniausi bendrų kontrolinių sąrašų, koordinuoto ėmimo ir koordinuoto kontrolės duomenų naudojimo atitinkamose institucijose ir tarp jų standartai.“

Or. en

(32017R0625)

Pakeitimas 1461
Alexander Bernhuber

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos -1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
14 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1a) 14 straipsnis papildomas nauja 1a pastraipa:

	„Taikant 1 dalies h punktą, už privalomus tyrimus, atliekamus pagal ES teisės aktus dėl augalų sveikatos, yra atsakinga valstybė narė, įskaitant atvejus, kai šie tyrimai turi būti atliekami su augalais, esančiais teritorijoje, kurią valdo profesionalus veiklos vykdytojas.“;

Or. en

(32017R0625)

Pakeitimas 1462
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Raúl de la Hoz Quintano, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Susana Solís Pérez

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos -1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
14 straipsnio h punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	-1a) 14 straipsnio h punktas pakeičiamas taip:
mėginių ėmimą, analizę, diagnozę ir tyrimus.	**„**mėginių ėmimą, analizę, diagnozę ir tyrimus. ***Už privalomus tyrimus, atliekamus pagal ES teisės aktus dėl augalų sveikatos, yra atsakinga valstybė narė, įskaitant atvejus, kai šie tyrimai turi būti atliekami su augalais, esančiais teritorijoje, kurią valdo profesionalus veiklos vykdytojas.“;***

Or. en

(32017R0625)

Pakeitimas 1463
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Gheorghe Cârciu, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas

Reglamentas (ES) 2017/625
41 straipsnio b punkto ii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	iia) kompetentinga institucija patikrino, ar tai, kad atitinkamas metodas nėra akredituotas, nekelia pavojaus laboratorijos gautų rezultatų patikimumui, kokybei, palyginamumui ar moksliniam pagrįstumui.

Or. en

Pagrindimas

Didesnis oficialiųjų laboratorijų akreditavimo reikalavimų lankstumas neturėtų sumažinti oficialios kontrolės patikimumo ar mokslinės kokybės. Kompetentingos institucijos turėtų patikrinti, ar bet koks nukrypimas nuo visiško akreditavimo nekenkia analizės rezultatų kokybei ar palyginamumui.

Pakeitimas 1464
Gheorghe Cârciu, Dan Nica, Ştefan Muşoiu, Vasile Dîncu, Andi Cristea, Dragoş Benea, Gabriela Firea

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 1 punktas
Reglamentas (ES) 2017/625
41 straipsnio 1 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Oficialios kontrolės laboratorijos gali turėti lanksčią akreditaciją, leidžiančią įtraukti naujus metodus, pagrįstus jau akredituota technologija arba matavimo principu.

Or. en

Pagrindimas

Terminas „lanksti akreditacija“ yra oficiali akreditavimo terminija, vartojama privalomame Europos akreditavimo organizacijos (EA) dokumente EA-2/15. Jame kalbama apie „lankstumą diegiant naujus metodus, pagrįstus jau akredituotu matavimo principu (technologija)“ – ši sąvoka yra pripažinta tarptautiniu mastu.

Pakeitimas 1465
Jérémy Decerle, Benoit Cassart

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 1 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
47 a straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a) įterpiamas šis 47a straipsnis:
	„47a straipsnis Reikalavimai gyvūniniams maisto produktams, susiję su tam tikrais Sąjungoje draudžiamais gamybos ir perdirbimo būdais 1.
	Į Sąjungą importuojami gyvūniniai maisto produktai rinkai tiekiami tik tuo atveju, jei yra gaunami:
	a) iš gyvūnų, kurie jokioje auginimo stadijoje nebuvo gydomi medžiagomis, kurias naudoti Sąjungoje uždrausta, kai toks draudimas grindžiamas žmonių sveikatos apsauga, gyvūnų sveikatos apsauga arba gyvūnų gerovės reikalavimais;
	b) paskerstų gyvūnų ir mėsos arba skerdenų, apdorotų nenaudojant medžiagų ar perdirbimo būdų, kurie Sąjungoje yra uždrausti dėl sveikatos ar vartotojų apsaugos priežasčių.
	2. 1 dalyje numatyti reikalavimai taikomi nepriklausomai nuo to, ar galutiniuose maisto produktuose yra aptinkamų atitinkamų medžiagų ar procesų likučių.
	3. 1 dalyje minimos medžiagos ir likučiai, be kita ko, yra:
	a) Sąjungoje uždraustos hormoninės medžiagos, naudojamos augimui skatinti;
	b) antimikrobinės medžiagos, naudojamos kaip augimo skatinimo veiksniai;
	c) skerdenoms ar mėsai apdoroti taikomi cheminės medžiagos ar procesai, kurių naudojimas Sąjungoje draudžiamas,

įskaitant atvejus, kai jie naudojami mikrobiologiniam nukenksminimui.

4. Eksportuojančios trečiosios valstybės pateikia tinkamas ir patikrinamas garantijas, kad laikomasi šiame straipsnyje numatytų reikalavimų, visų pirma pasitelkdamos:

a) taisykles, taikomas gyvulių auginimo, skerdimo ir skerdenų apdorojimo metodams, lygiavertes toms, kurios taikomos Sąjungoje;

b) atsekamumo sistemas, apimančias visą gamybos ir perdirbimo grandinę;

c) įstaigų ir partijų, skirtų eksportui į Sąjungą, oficialaus sertifikavimo priemones.

Siekdama patikrinti, ar šių reikalavimų laikomasi, Komisija, vykdydama šiame reglamente numatytą Sąjungos veiklą, atlieka, taip pat trečiosiose valstybėse, patikrinimus, auditus ir patikras, kurie, be kita ko, taikomi kontrolės sistemoms, kompetentingoms institucijoms, gyvulininkystės ūkiams, skerdykloms ir skerdenų apdorojimo įrenginiams.

Jei tokie patikrinimai nevykdomi arba pasirodo esą nepakankami, valstybės narės, remdamosi savo įgaliojimais pagal šį reglamentą, gali imtis atitinkamų priemonių, kad patikrintų, ar minėtų reikalavimų laikomasi, visų pirma įvežant maisto produktus į Sąjungos teritoriją.

5. Kai nustatoma, kad trečiosios valstybės suteiktos garantijos yra nepakankamos arba kad šio straipsnio reikalavimų nesilaikoma, Komisija, vadovaudamasi šiuo reglamentu, priima tinkamas, proporcingas ir laipsniško poveikio priemones, kurios gali apimti oficialių importo patikrinimų sugriežtinimą, taip pat atitinkamų maisto produktų importo iš atitinkamos trečiosios valstybės ar jos dalies, regiono ar įmonių apribojimą arba sustabdymą.

Komisija priima įgyvendinimo aktus,

kuriuose nurodomas šiame straipsnyje minimų medžiagų ir procesų sąrašas, reikalaujamų garantijų ir sertifikatų suteikimo taisyklės, taip pat šioje dalyje numatytų priemonių priėmimo, peržiūros ir panaikinimo kriterijai bei tvarka.

Or. fr

Pagrindimas

Europos Sąjungoje draudžiama auginant gyvulius naudoti tam tikras medžiagas ir metodus dėl jų neigiamo poveikio žmonių ir gyvūnų sveikatai, gyvūnų gerovei ir vartotojų apsaugai. Tačiau gyvūninės kilmės maisto produktai, pagaminti taikant Sąjungoje draudžiamus metodus, vis dar gali patekti į Europos rinką, kai jie importuojami iš trečiųjų valstybių. Šiuo pakeitimu siekiama ištaisyti šią padėtį, užtikrinant gyvūninių maisto produktų gamybos ir perdirbimo metodų lygiavertiškumą.

Pakeitimas 1466
Tilly Metz, Anna Strolenberg
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2017/625
50 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Siuntos negali būti padalytos, kol ***neatliekama*** oficiali kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas (toliau – BSĮD), išskyrus atvejus, kai kompetentingos institucijos to prašo dėl 47 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų prekių siuntų, siekdamos atlikti tik pasienio kontrolės poste pateiktos siuntos dalies fizinius patikrinimus.***“;***	3. Siuntos negali būti padalytos, kol neužbaigiama oficiali ***atitinkamos siuntos dalies*** kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas (toliau – BSĮD)***, kurio rezultatai yra palankūs***, išskyrus atvejus, kai kompetentingos institucijos to prašo dėl 47 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų prekių siuntų, siekdamos atlikti tik pasienio kontrolės poste pateiktos siuntos dalies fizinius patikrinimus.“; ***Jokia siuntos dalis neišleidžiama į laisvą apyvartą, jei ta konkreti dalis neatitinka šių reikalavimų.“;***

Or. en

Pakeitimas 1467
Krzysztof Hetman, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Jarubas

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2017/625
50 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Siuntos negali būti padalytos, kol neatliekama oficiali kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas (toliau – BSĮD)***, išskyrus atvejus, kai kompetentingos institucijos to prašo dėl*** 47 straipsnio 1 dalies c ***punkte nurodytų prekių*** siuntų, ***siekdamos atlikti tik pasienio kontrolės poste pateiktos siuntos dalies fizinius patikrinimus****.";*	3. Siuntos negali būti padalytos, kol neatliekama oficiali kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas (toliau – BSĮD). ***Tačiau augalų, augalinių produktų ir kitų objektų, nurodytų*** 47 straipsnio 1 dalies c***, e ir f punktuose ir (arba) 44 straipsnio 1 dalyje,*** siuntų ***atveju kompetentingos institucijos gali prašyti suskaidyti siuntą, jei siuntos dalių fiziniams patikrinimams atlikti reikia daugiau laiko nei likusios dalies, leidžiant išleisti tą likusią dalį, kurios oficiali kontrolė baigta.";***

Or. en

Pakeitimas 1468
Biljana Borzan, Christophe Clergeau, Annalisa Corrado, Romana Jerković, Maria Noichl, Tiemo Wölken, Delara Burkhardt, Kristian Vigenin, Sakis Arnaoutoglou, Thomas Bajada, Mohammed Chahim

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 punktas
Reglamentas (ES) 2017/625
50 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Siuntos negali būti padalytos, kol neatliekama oficiali kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas	3. Siuntos negali būti padalytos, kol neatliekama oficiali kontrolė ir pagal 56 straipsnio 5 dalį ir 57 straipsnį neužpildomas 56 straipsnyje nurodytas bendrasis sveikatos įvežimo dokumentas

(toliau – BSĮD), išskyrus atvejus, kai kompetentingos institucijos to prašo dėl 47 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų prekių siuntų, siekdamos atlikti tik pasienio kontrolės poste pateiktos siuntos dalies fizinius patikrinimus.“;	(toliau – BSĮD), išskyrus atvejus, kai kompetentingos institucijos to prašo dėl 47 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytų prekių siuntų, siekdamos atlikti tik pasienio kontrolės poste pateiktos siuntos dalies fizinius patikrinimus***, su sąlyga, kad toks skaidymas nekelia pavojaus oficialios kontrolės atsekamumui, vientisumui ar veiksmingumui***.“;

Or. en

Pagrindimas

Leidus siuntas padalyti prieš užbaigiant oficialią kontrolę, gali padidėti veiklos efektyvumas. Tačiau toks lankstumas neturėtų pakenkti siuntų atsekamumui arba oficialios kontrolės veiksmingumui ir vientisumui.

Pakeitimas 1469
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) į 54 straipsnį įtraukiama nauja 2a dalis:
	„2a. Nukrypstant nuo 2 dalyje nurodytų rizikos kriterijų, nustatomas minimalus 47 straipsnio 1 dalyje nurodytų gyvūnų ir prekių siuntų fizinių patikrinimų dažnumas – 30 %.“;

Or. en

Pagrindimas

2a) Siekiant užtikrinti veiksmingą Sąjungos sanitarijos ir fitosanitarijos taisyklių vykdymą, kovoti su neteisėta prekyba ir sukčiavimu ir išlaikyti nuoseklų maisto saugos ir visuomenės sveikatos lygį visuose Sąjungos įvežimo punktuose, būtinas ne mažesnis kaip 30 % fizinių patikrinimų dažnumas.(2b) Šia nukrypti leidžiančia nuostata užtikrinamas proporcingas, rizika grindžiamas požiūris, vengiant nereikalingos naštos prekybai produktais, kurių sauga įrodyta, ir jų logistikai, kartu išlaikant aukštą apsaugos lygį.

Pakeitimas 1470
Flavio Tosi, Massimiliano Salini, Salvatore De Meo

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2b dalis:
	„2b. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais konkrečių kategorijų prekėms, kurios, kaip nustatyta, kelia nedidelę riziką, nustatomas mažesnis nei 30 proc. dažnumas. Tokia nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tuo atveju, jei tenkinamos šios sąlygos:
	a) Yra dokumentais pagrįsta bent trejų metų patirtis, susijusi su visiška trečiosios kilmės šalies atitiktimi reikalavimams;
	b) kontrolės sistemos trečiojoje šalyje, kuri įvertinta kaip lygiavertė Sąjungos sistemoms;
	c) per pastaruosius 24 mėnesius Skubių pranešimų apie nesaugų maistą ir pašarus sistemoje (RASFF) nebuvo pranešimų.“;

Or. en

Pagrindimas

2a) Siekiant užtikrinti veiksmingą Sąjungos sanitarijos ir fitosanitarijos taisyklių vykdymą, kovoti su neteisėta prekyba ir sukčiavimu ir išlaikyti nuoseklų maisto saugos ir visuomenės sveikatos lygį visuose Sąjungos įvežimo punktuose, būtinas ne mažesnis kaip 30 % fizinių patikrinimų dažnumas. 2b) Šia nukrypti leidžiančia nuostata užtikrinamas proporcingas, rizika grindžiamas požiūris, vengiant nereikalingos naštos prekybai produktais, kurių sauga įrodyta, ir jų logistikai, kartu išlaikant aukštą apsaugos lygį.

Pakeitimas 1471
Raffaele Stancanelli, Silvia Sardone, Isabella Tovaglieri, Mireia Borrás Pabón

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a. Nustatomas minimalus 47 straipsnio 1 dalyje nurodytų gyvūnų ir prekių siuntų fizinių patikrinimų dažnumas – 30 %.
	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomas mažos rizikos prekių, kurioms taikomas mažesnis nei 30 % fizinių patikrinimų dažnumas, kategorijų sąrašas. Tokia nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tuo atveju, jei tenkinamos šios sąlygos:
	a) Yra dokumentais pagrįsta bent trejų metų patirtis, susijusi su visiška trečiosios kilmės šalies atitiktimi reikalavimams;
	b) kontrolės sistemos trečiojoje šalyje, kuri įvertinta kaip lygiavertė Sąjungos sistemoms;
	c) per pastaruosius 24 mėnesius Skubių pranešimų apie nesaugų maistą ir pašarus sistemoje (RASFF) nebuvo pranešimų.“;

Or. en

Pakeitimas 1472
Laurence Trochu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 54 straipsnyje įterpiama ši dalis:
	„2a. Nustatydama šiame straipsnyje numatytų tapatumo patikrinimų ir fizinių

patikrinimų dažnumą, Komisija, atlikdama rizikos analizę, atsižvelgia į požymius, rodančius, kad iš trečiųjų valstybių importuotuose žemės ūkio produktuose gali būti Sąjungoje nepatvirtintų veikliųjų medžiagų likučių. Atliekant šią analizę taip pat atsižvelgiama į produktus, tiesiogiai konkuruojančius su Sąjungos žemės ūkio produkcija, kuriai fitosanitariniais tikslais taikomi specialūs suvaržymai, visų pirma gaminamus Europos Sąjungos veikimo sutarties 349 straipsnyje nurodytuose atokiausiuose regionuose.“

Or. fr

Pakeitimas 1473
Paulo do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a. Nustatydama šiame straipsnyje numatytų tapatumo ir fizinių patikrinimų dažnumą, Komisija, atlikdama rizikos analizę, atsižvelgia į požymius, kad iš trečiųjų šalių importuotuose žemės ūkio produktuose yra Sąjungoje nepatvirtintų veikliųjų medžiagų liekanų. Atliekant tą analizę taip pat atsižvelgiama į produktus, tiesiogiai konkuruojančius su Sąjungos žemės ūkio gamyba, kuriai taikomi konkretūs fitosanitariniai apribojimai, visų pirma gamyba Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje nurodytuose atokiausiuose regionuose.“;

Or. en

Pakeitimas 1474
Michele Picaro

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2b dalis:
	„2a. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais konkrečių kategorijų prekėms, kurios, kaip nustatyta, kelia nedidelę riziką, nustatomas mažesnis nei 30 proc. dažnumas. Tokia nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tuo atveju, jei tenkinamos šios sąlygos:
	a) Yra dokumentais pagrįsta bent trejų metų patirtis, susijusi su visiška trečiosios kilmės šalies atitiktimi reikalavimams;
	b) kontrolės sistemos trečiojoje šalyje, kuri įvertinta kaip lygiavertė Sąjungos sistemoms;
	c) per pastaruosius 24 mėnesius Skubių pranešimų apie nesaugų maistą ir pašarus sistemoje (RASFF) nebuvo pranešimų.“;

Or. en

Pagrindimas

Šios nukrypti leidžiančios nuostatos nustatymas atitinka proporcingumo principą ir ja vengiama užkrauti nereikalingą naštą uostų ir oro uostų logistikai ar trikdyti tarptautinę prekybą prekėmis, turinčiomis nusistovėjusius saugaus naudojimo duomenis. Toks požiūris taip pat galėtų padėti per derybas su Komisija ir Europos Parlamentu susitarti dėl minimalaus 30 proc. tikrinimo lygio.

Pakeitimas 1475
Carlo Fidanza, Michele Picaro, Nicola Procaccini, Francesco Ventola, Waldemar Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a. Nukrypstant nuo 2 dalyje nurodytų rizikos kriterijų, nustatomas minimalus 47 straipsnio 1 dalyje nurodytų gyvūnų ir prekių siuntų fizinių patikrinimų dažnumas – 30 %.“;

Or. en

Pagrindimas

Increase in the frequency of physical checks: in order to effectively monitor compliance with Union sanitary and phytosanitary rules, to reduce illegal trafficking of goods, smuggling and fiscal and customs fraud, and to ensure a uniform level of food safety and public health for consumers at all points of entry into the Union, it is necessary to introduce a mandatory minimum threshold of 30% for physical checks on consignments. This threshold ensures that control pressure remains effective even where risk assessments are favourable, thereby preventing the entry of non-compliant goods due to statistical fluctuations or shortcomings in oversight by third countries.

Pakeitimas 1476
Carlo Fidanza, Michele Picaro, Nicola Procaccini, Francesco Ventola, Waldemar Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
54 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 54 straipsnyje įterpiama nauja 2b dalis:
	„2b. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais konkrečių kategorijų prekėms, kurios, kaip nustatyta, kelia nedidelę riziką, nustatomas mažesnis nei 30 proc. dažnumas. Tokia nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik tuo atveju,

jei tenkinamos šios sąlygos: a) Yra dokumentais pagrįsta bent trejų metų patirtis, susijusi su visiška trečiosios kilmės šalies atitiktimi reikalavimams; b) kontrolės sistemos trečiojoje šalyje, kuri įvertinta kaip lygiavertė Sąjungos sistemoms; c) per pastaruosius 24 mėnesius Skubių pranešimų apie nesaugų maistą ir pašarus sistemoje (RASFF) nebuvo pranešimų.“;

Or. en

Pagrindimas

Speciali leidžianti nukrypti nuostata, taikoma mažos rizikos produktams: šios nukrypti leidžiančios nuostatos nustatymas atitinka proporcingumo principą ir padeda išvengti pernelyg didelės naštos uostų ir oro uostų logistikai ir trikdo tarptautinę prekybą prekėmis, kurios, kaip įrodyta, yra saugios. (Pastaba. tai gali padėti nustatyti minimalią 30 proc. patikrinimų ribą derybų su Komisija ir Europos Parlamentu metu.)

Pakeitimas 1477
Paulo do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 2 b punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
56 straipsnio 2 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2b) 56 straipsnyje įterpiama nauja 2b dalis:
	„2b. Dėl medinės pakavimo medžiagos, nurodytos Reglamento (ES) 2016/2031 43 straipsnio 1 dalyje, ir dėl kiekvienos augalų siuntos, nurodytos pagal Reglamento (ES) 2016/2031 73 straipsnį sudarytuose sąrašuose, kompetentingos institucijos gali paprašyti už siuntą atsakingų veiklos vykdytojų užpildyti atitinkamą bendrojo sveikatos įvežimo dokumento (BSĮD) dalį ir pateikti informaciją, būtiną siuntai ir jos paskirties vietai nedelsiant ir išsamiai identifikuoti.“;

Or. en

Pakeitimas 1478
Laurence Trochu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
109 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 109 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a. Sudarydama šiame straipsnyje nurodytas suderintas kontrolės programas, Komisija atsižvelgia į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje nurodytų atokiausių regionų ypatumus. Turint omenyje šių regionų geografinę padėtį, ypatingas klimato ir fitosanitarines sąlygas, taip pat į jų, kaip pirmojo nuo daugelio kenkėjų apsaugančio Sąjungos fitosanitarinio barjero, vaidmenį, šiose programose gali būti numatyti specialūs mėginių ėmimo planai, prie šiuose regionuose nustatytų rizikos veiksnių pritaikyti kontrolės prioritetai, taip pat glaudesnis etaloninių Sąjungos laboratorijų ir kompetentingų atokiausių regionų laboratorijų bendradarbiavimas.“

Or. fr

Pakeitimas 1479
Paulo do Nascimento Cabral

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 3 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
109 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 109 straipsnis papildomas nauja 2a dalimi:
	„2a. Nustatydama šiame straipsnyje nurodytas koordinuotas kontrolės programas, Komisija atsižvelgia į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 349 straipsnyje nurodytus atokiausių regionų ypatumus. Atsižvelgiant į jų geografinę padėtį, ypatingas klimato ir fitosanitarines sąlygas ir jų, kaip pirmosios Sąjungos fitosanitarinės apsaugos nuo daugelio kenkėjų linijos, vaidmenį, tose programose gali būti numatyti specialūs ėmimo planai, kontrolės prioritetai, pritaikyti prie tuose regionuose nustatytos rizikos, ir glaudesnis Europos Sąjungos etaloninių laboratorijų ir atokiausių regionų kompetentingų laboratorijų bendradarbiavimas.“;

Or. en

Pakeitimas 1480
Anna Strolenberg

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
113 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 113 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:
1. Kasmet ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje: a) visi jos DNKP pakeitimai, padaryti siekiant atsižvelgti į 111 straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksnius;	**„**1. Kasmet ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. kiekviena valstybė narė ***išleidžia ir*** pateikia Komisijai ataskaitą, kurioje: a) visi jos DNKP pakeitimai, padaryti siekiant atsižvelgti į 111 straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksnius;***“;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2017/625/2025-01-05)

Pakeitimas 1481
Anna Strolenberg

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipos 4 a punktas (naujas)
Reglamentas (ES) 2017/625
113 straipsnio 1 dalies e a punktas (naujas)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	4a) 113 straipsnio 1 dalis papildoma nauju ea punktu:
	„ea) naikinimo operacijos, atliktos praėjusiais metais. Apie kiekvieną naikinimo operaciją pateikiama ši informacija:
	– naikinimo priežastis;
	– nužudytų gyvūnų skaičius ir atitinkamos rūšys;
	– taikyti svaiginimo ir žudymo metodai;
	– sunkumai, su kuriais susidurta vykdant operaciją;
	– sprendimai, priimti siekiant sumažinti arba minimizuoti atitinkamų gyvūnų kančias.
	Jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 1099/2009 18 straipsnio 3 dalį leidžiama taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, jos taip pat nurodomos.“;

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2017/625/2025-01-05)

Pakeitimas 1482
Letizia Moratti, Flavio Tosi, Massimiliano Salini

Pasiūlymas dėl direktyvos
11 a straipsnis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1925/2006
8 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	11a straipsnis. Reglamento (EB) Nr. 1925/2006 pakeitimai
	Reglamentas (EB) Nr. 1925/2006 iš dalies keičiamas taip:
	Po 8 straipsnio 1 dalies pridedama 1a dalis
	„1a. 1 dalies nuostatos taikomos tik vertinant išgrynintas medžiagas, kurių specialiai dedama į maistą, o ne į maisto produktus ar maisto sudedamąsias dalis, kurių sudėtyje natūraliai yra tokių medžiagų.“;

Or. en*(32006R1925)*

Pagrindimas

Reglamento (EB) Nr. 1925/2006 8 straipsnis turėtų būti taikomas tik išgrynintoms medžiagoms, kurių specialiai dedama į maistą, o ne sudėtingoms natūralioms matricoms. Šį požiūrį patvirtina Bendrojo Teismo sprendimas (byla T-302/21), kuriuo panaikinti Reglamentu (ES) 2021/468 padaryti įrašai. Tai taip pat yra teisiškai ir moksliškai pagrįsta, nes EFSA metodika nėra tinkama natūralioms matricoms. Platesnis taikymas galėtų nepagrįstai apriboti tradicinius maisto produktus ir inovacijas be papildomos naudos visuomenės sveikatai.

Pakeitimas 1483
Krzysztof Hetman, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Jarubas

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)
Reglamentas 2023/915
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Komisijos reglamento 2023/915 pakeitimai
	1) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
	a) 10 straipsnyje įterpiama nauja 2a dalis:
	„2a.

Kai tai būtina siekiant sudaryti sąlygas įprastai prekybai produktais, jų perdirbimui ir vartojimui, reglamentuose, kuriais nustatomi arba keičiami I priede nustatyti didžiausi leidžiami teršalų kiekiai, nustatomos pereinamojo laikotarpio priemonės, kuriomis leidžiama pateikti Sąjungos rinkai arba joje likti produktus, kurie jų pateikimo rinkai metu arba jų pateikimo sandėliuoti po pagaminimo metu atitiko taikomus didžiausius leidžiamus teršalų kiekius arba kuriems nebuvo taikomas didžiausias leidžiamas teršalų kiekis, bent iki minimalaus tinkamumo vartoti termino.“;

b) 10 straipsnyje įterpiama nauja 2b dalis:

„2b.

2 dalies a punktas taikomas produktams, kurių sudedamosios dalys, kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 1169/2011, šių sudedamųjų dalių pateikimo rinkai arba jų atidavimo sandėliuoti po pagaminimo metu atitiko taikomus didžiausius teršalų kiekius arba kuriems nebuvo taikomas didžiausias teršalų kiekis.“;

Or. en

Pakeitimas 1484
Willemien Koning

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Komisija ne vėliau kaip per penkerius metus nuo Reglamento (ES) .../... [Maisto ir pašarų supaprastinimo reglamentas] įsigaliojimo paskelbia ataskaitą, kurioje įvertinamas tuo reglamentu nustatytų priemonių poveikis veikliųjų medžiagų ir augalų apsaugos produktų patvirtinimo ir

autorizacijos procedūrų veiksmingumui ir trukmei. Ataskaitoje nurodomos visos likusios reglamentavimo kliūtys ir, kai tinkama, kartu pateikiamos rekomendacijos dėl tolesnių priemonių, kuriomis siekiama paspartinti prieigą prie saugių ir veiksmingų pasėlių apsaugos sprendimų.

Or. en

Pagrindimas

Nors pasiūlymu nustatomos kelios priemonės, kuriomis siekiama paspartinti veikliųjų medžiagų patvirtinimo procesą, vis dar neaišku, ar dėl šių pakeitimų praktiškai bus veiksmingai sutrumpinti patvirtinimo terminai. Po penkerių metų atlikus peržiūrą būtų galima atlikti įrodymais pagrįstą reglamento poveikio vertinimą ir nustatyti visas likusias patvirtinimo proceso kliūtis.

Pakeitimas 1485
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Ataskaitų teikimas
	Komisija ne vėliau kaip per penkerius metus nuo šio reglamento įsigaliojimo paskelbia ataskaitą, kurioje įvertinamas šiuo reglamentu nustatytų priemonių poveikis veikliųjų medžiagų ir augalų apsaugos produktų patvirtinimo ir autorizacijos procedūrų veiksmingumui ir trukmei. Ataskaitoje nurodomos visos likusios reglamentavimo kliūtys ir, kai tinkama, kartu pateikiamos rekomendacijos dėl tolesnių priemonių, kuriomis siekiama paspartinti prieigą prie saugių ir veiksmingų pasėlių apsaugos sprendimų.

Or. en

Pagrindimas

Nors pasiūlymu nustatomos kelios priemonės, kuriomis siekiama paspartinti veikliųjų medžiagų patvirtinimo procesą, vis dar neaišku, ar dėl šių pakeitimų praktiškai bus veiksmingai sutrumpinti patvirtinimo terminai. Po penkerių metų atlikus peržiūrą būtų galima atlikti įrodymais pagrįstą reglamento poveikio vertinimą ir nustatyti visas likusias patvirtinimo proceso kliūtis.

Pakeitimas 1486
Sander Smit, Jessika van Leeuwen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11a straipsnis
	Ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija įvertina, ar reikia papildomų teisėkūros priemonių, kad būtų pagerintas Sąjungos teisėkūros sistemos, susijusios su maisto ir pašarų sauga, užkrečiamosiomis spongiforminėmis encefalopatijomis, gyvūninės kilmės šalutiniais produktais ir ES trėšiamaisiais produktais, nuoseklumas, ypatingą dėmesį skiriant nereikalingos reglamentavimo fragmentacijos, kuri trukdo saugiai pakartotinai naudoti maisto medžiagas ir gyvūninės kilmės medžiagas, šalinimui. Atlikdama tą vertinimą Komisija visų pirma atsižvelgia į trąšų ir maisto medžiagų prieinamumą ir įperkamumą, nes tai yra būtina išankstinė sąlyga žemės ūkio gamybai ir apsirūpinimo maistu saugumui Sąjungoje užtikrinti. Jei Komisija nustato neatitikimų ar kliūčių, ji pateikia pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kad jie būtų pašalinti, kartu išlaikant aukštą žmonių ir gyvūnų sveikatos apsaugos lygį.

Or. nl

Pakeitimas 1487
Sander Smit, Jessika van Leeuwen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11b straipsnis
	Ne vėliau kaip po penkerių metų nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija paskelbia ataskaitą, kurioje įvertinamas šiuo reglamentu nustatytų priemonių poveikis veikliųjų medžiagų patvirtinimo ir augalų apsaugos produktų autorizacijos procedūrų veiksmingumui ir trukmei. Ataskaitoje nurodomos visos likusios reguliavimo kliūtys ir, kai tinkama, pateikiamos rekomendacijos dėl tolesnių priemonių, kuriomis siekiama paspartinti galimybes naudotis saugiais ir veiksmingais augalų apsaugos sprendimais.

Or. nl

Pakeitimas 1488
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
11 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	11b straipsnis
	Ne vėliau kaip per vienus metus nuo šio reglamento įsigaliojimo, o vėliau kas trejus metus Komisija paskelbia ataskaitą, kurioje įvertinama:
	a) veikliųjų medžiagų ir augalų apsaugos produktai, kurių patvirtinimas, kaip tikimasi, bus panaikintas per ateinančius penkerius metus;
	b) galimos pasekmės pasėlių apsaugai, įskaitant poveikį konkretiems pasėliams,

kenkėjų ir ligų valdymui ir žemės ūkio našumui;

c) alternatyvių sprendimų, įskaitant biologinę kontrolę, nedidelės rizikos medžiagas, atsparias veisles, augalų selekcijos inovacijas, tikslųjį ūkininkavimą ir mechaninius ar kitus necheminius metodus, prieinamumas ir veiksmingumas.

Jei ataskaitoje nustatomos didelės pasėlių apsaugos spragos, kurioms pašalinti nėra tinkamų alternatyvų, Komisija imasi tinkamų priemonių, kad palengvintų sprendimų kūrimą ir prieinamumą. Šios priemonės gali apimti atitinkamų paraiškų vertinimo prioritetų nustatymą, mokslinių tyrimų ir inovacijų skatinimą ir paramą alternatyvių pasėlių apsaugos metodų kūrimui.

Or. en

Pagrindimas

Farmers increasingly face the loss of active substances while effective alternatives are not always available in time. This may result in significant crop protection gaps and jeopardise agricultural production and competitiveness. An early assessment of future bottlenecks is therefore needed, together with a structured approach to prioritise assessments and stimulate research and innovation where no adequate solutions exist. Alternative solutions should also include plant breeding, precision agriculture, biological control and other innovative crop protection techniques.